ANO 1 SETEMBRO DE 1950 Nº 3

O Pato Donald

REVISTA MENSAL DE GRANDES HISTORIETAS DE WALT DISNEY

Cr$ 3.00

DONALD E O SEGREDO DO CASTELO

por WALT DISNEY

EMPENHADOS EM SALVAR O TESOURO DE SEU TIO PATINHAS, MC ANGO, DONALD E SEUS SOBRINHOS ACHAM-SE NUM VELHO CASTELO DA ESCÓCIA, CUIDADO POR UM VELHO [illegible] E QUE GUARDAM FANTASMA INVISÍVEL, INTERPRETE ANNUBATOLI URES O COFRE DO TESOURO CASTIGOU-OS E TRATOU DE APRISIONA-LOS. OS SOBRINHOS, PORÉM MAIS ASTUTOS, ACHARAM UMA GALERIA SECRETA E DECIDIRAM-SE A DESVENDAR O MISTÉRIO.

UMA LANTERNA ACESA NO PATEO! HÁ ALGUÉM ALÍ!

POIS NÃO SE OUVE RUIDO ALGUM!

ONDE IRÃO TER ESSES DEGRAUS?

VAMOS SUBIR IRMÃOS. QUEM FALOU EM MEDO?

OH! QUE É QUE ESTOU VENDO?

O COFRE DO TESOURO!

VAMOS! VAMOS LEVA-LO. DEPRESSA!

MINHA MÃE!

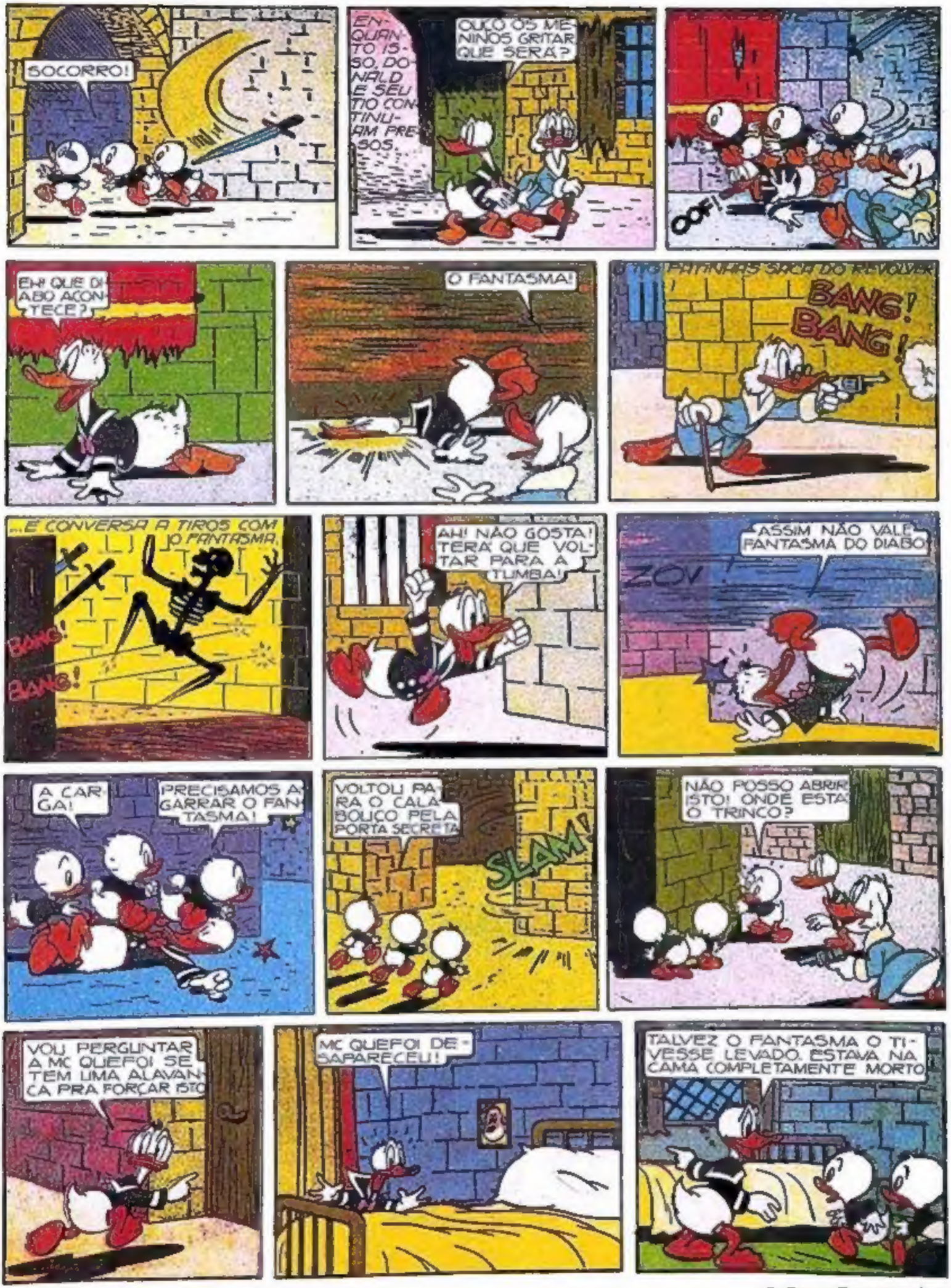
SALVE-SE QUEM PUDER!

OLHEM ALÍ UMA PORTA! SE NÃO ESTIVER FECHADA...

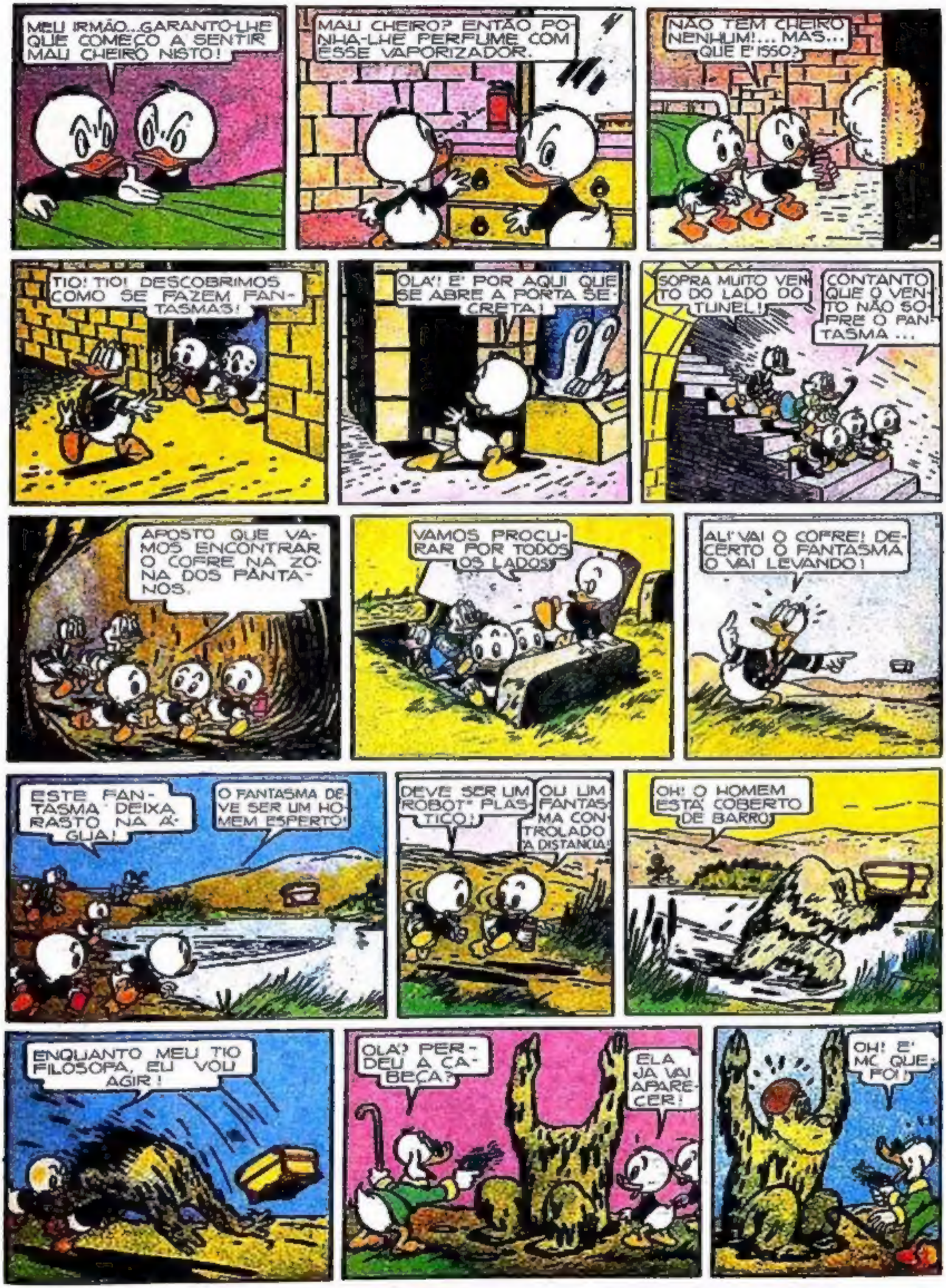
UFF! ENFIM, SALVOS!

NÃO CANTES VITORIA IRMÃO!

Copyright 1950 Walt Disney Productions


SOCORRO!
ENQUANTO ISSO, DONALD E SEU TIO CONTINUAM PRESOS.
OUÇO OS MENINOS GRITAR QUE SERÁ?
OOF!
EH! QUE DIABO ACONTECE?
O FANTASMA!
PATINHAS SACA DO REVOLVER
BANG! BANG!
...E CONVERSA A TIROS COM O FANTASMA.
BANG! BANG!
AH! NÃO GOSTA! TERÁ QUE VOLTAR PARA A TUMBA!
ASSIM NÃO VALE! FANTASMA DO DIABO!
ZOV!
A CARGA!
PRECISAMOS AGARRAR O FANTASMA!
VOLTOU PARA O CALABOUÇO PELA PORTA SECRETA
SLAM
NÃO POSSO ABRIR ISTO! ONDE ESTÁ O TRINCO?
VOU PERGUNTAR A MC QUEFOI SE TEM UMA ALAVANCA PRA FORÇAR ISTO
MC QUEFOI DESAPARECEU!
TALVEZ O FANTASMA O TIVESSE LEVADO. ESTAVA NA CAMA COMPLETAMENTE MORTO

Copyright 1950 Walt Disney Productions


MEU IRMÃO...GARANTO-LHE QUE COMEÇO A SENTIR MAU CHEIRO NISTO!
MAU CHEIRO? ENTÃO PO-NHA-LHE PERFUME COM ESSE VAPORIZADOR.
NÃO TEM CHEIRO NENHUM!... MAS... QUE É ISSO?
TIO! TIO! DESCOBRIMOS COMO SE FAZEM FAN-TASMAS!
OLÁ! É POR AQUI QUE SE ABRE A PORTA SE-CRETA!
SOPRA MUITO VEN-TO DO LADO DO TUNEL!
CONTANTO QUE O VEN-TO NÃO SO-PRE O PAN-TASMA ...
APOSTO QUE VA-MOS ENCONTRAR O COFRE NA ZO-NA DOS PÂNTA-NOS.
VAMOS PROCU-RAR POR TODOS OS LADOS!
ALI VAI O COFRE! DE-CERTO O FANTASMA O VAI LEVANDO!
ESTE FAN-TASMA DEIXA RASTO NA Á-GUA!
O FANTASMA DE-VE SER UM HO-MEM ESPERTO!
DEVE SER UM ROBOT" PLÁS-TICO!
OU UM FANTAS-MA CON-TROLADO A DISTÂNCIA!
OH! O HOMEM ESTÁ COBERTO DE BARRO!
ENQUANTO MEU TIO FILOSOFA, EU VOU AGIR!
OLÁ? PER-DEU A CA-BEÇA?
ELA JÁ VAI APARE-CER!
OH! É MC QUE-FOI!

Copyright 1950 Walt Disney Productions
(CONTINUA NA PÁGINA 37

Radio PATAQUADA

DONALD CONTA-NOS UMA AVENTURA EXTRAORDINÁRIA ACONTECIDA NO RIO, QUE LHE CUSTOU BASTANTE DINHEIRO

ALO, AMIGOS! Aqui estou eu, novamente, o Pato Donald com mais um programa feito para divertir vocês. Hoje vou contar um caso que me aconteceu esta semana, um caso que eu preferia que não tivesse acontecido. Foi organizada em Copacabana uma competição para cães. Uma competição para apurar qual era o cão mais forte, mais selvagem do país. O prêmio era tentador: dez mil cruzeiros! Ao ter notícia do torneio, Zé Carioca me disse:

— Vou arranjar um cão bem valente para abiscoitar o prêmio.

— Você está enganado, Zé Carioca — retruquei. — Quem vai abiscoitar o dinheiro sou eu.

— Quer apostar? Cinco mil cruzeiros, por exemplo?

— Aceito a aposta — disse. Mas ao chegar em casa lembrei-me: "Diabo, eu não tenho cão! Fui um tolo em fazer esta aposta com Zé Carioca". Mas depois tive uma idéia e mandei um telegrama endereçado ao famoso Pluto. No mesmo dia Pluto recebeu meu telegrama, tomou um avião a játo-propulsão e no dia seguinte estava em meu apartamento no Flamengo.

Contei a Pluto a história do torneio.

— Se você vencer, dividiremos o prêmio, além dos cinco mil cruzeiros que apostei com Zé Carioca.

— Não conte comigo — resmungou Pluto. — Sou um cão de sociedade. Não gosto de brigas.

— Mas Pluto, há lutas que não se vencem com a fôrça e sim com a inteligência.

— Você me acha inteligente? — perguntou Pluto, que é o cão mais vaidoso do mundo.

— Decerto que sim. Do contrário não me lembraria de você.

— Já que você pensa assim, pode contar comigo. Vou lutar com os outros cães e ganhar a competição.

No mesmo dia começamos os preparativos para a competição. Mas Pluto não quis treinar. "Já que vou dispender muita energia no torneio", disse êle, "não é lógico que comece a gastá-la desde já. Por isso vou fazer os preparativos no berço. Dormirei até o dia da competição". E foi o que fêz.

A competição realizou-se de manhã, e desde as sete horas a praia de Copacabana estava repleta de cães de tôdas as raças: buldogues, foxes e vira-latas. Alguns eram enormes, mas Pluto não se mostrava assustado. Perguntei como êle se sentia, e Pluto respondeu: "Sinto-me como um leão". Mais além vimos Zé Carioca e o seu cão. Nunca vi cão maior em minha vida. Os seus olhos disparavam chispas de fogo. Deu-me a impressão dum Joe Louis canino. Mas seria tão forte como parecia?

Era.

O primeiro cachorro que enfrentou o pupilo de Zé Carioca foi derrotado em vinte segundos. O segundo teve mais sorte e resistiu vinte e oito segundos de luta. O terceiro teve uma vertigem ao dar de cara com o "cãozinho" de Zé Carioca, e foi desclassificado. Por fim, chegou a vês de Pluto. Creio que não é preciso dizer que Pluto estava pálido como um cadáver. Ao se defrontarem no meio do tablado, Brinquinho, o cão de Zé Carioca soltou um rugido que fêz tremerem os arranha-céus da Avenida Atlântica. No mesmo instante, um bólido atravessou a praia a duzentos quilômetros por hora. Esse bólido era Pluto, que correu, correu e só parou nos Estados Unidos onde ganhou um valioso prêmio de velocidade e resistência.

Decepcionado, fui procurar Zé Carioca, que estava satisfeitíssimo com a vitória de Brinquinho. "Onde foi que você arranjou um cão tão selvagem?" perguntei.

— Foi na Africa — respondeu Zé Carioca, embolsando o meu dinheiro.

— Na Africa?

— Sim.

— Você teve muito trabalho para fazer dêle um cão tão valente? — quis saber.

— Não tive trabalho nenhum — disse o Zé Carioca. — Bastou cortar a juba e o rabo do leão para torná-lo o cão mais feroz do planeta.

Mal Zé Carioca acabara de falar, ouvi um rugido ensurdecedor e a cabeça de Brinquinho apareceu na porta. Mais do que depressa me precipitei pela janela do prédio, esquecido de que Zé Carioca morava num vigésimo andar. Teria me despedaçado no solo se não tivesse aberto meu guardachuva no meio do vôo. E nunca mais quis saber do "cãozinho" de Zé Carioca.

Agora, vamos às respostas das cartas que os meus amiguinhos me escreveram:

MARIO COSTA — Perguntou-me qual é o tamanho do sol; o sol tem 109 vêses o diametro da terra, isto é 1.391.071 quilometros. Esta é a resposta exáta. Se duvidar, póde ir medi-lo pessoalmente...

OLGA LOPES — Escreveu-me para indagar que fim tiveram os meus sobrinhos. Infelizmente não sei, pois faz tempo que não os vejo. Se algum de vocês os encontrar, diga-lhes, por favor, que imigrei para a Conchinchina.

CARLOS RIBEIRO — Um leitor que é muito estudioso, quér saber quantas capitais brasileiras possuem mais de cem mil habitantes. Aqui vai a resposta: treze. Dessas, duas que são São Paulo e o Rio de Janeiro, possuem mais de um milhão. Como vocês estão vendo, aprendi muito sôbre o Brasil em apenas três mêses. Sou ou não sou um pato possuidor de grandes dotes intelectuais? Se duvidarem, escrevam. Estou aqui para responder às suas perguntas. Até a próxima vês.

AMIGOS LEITORES

Se querem colaborar nesta secção, escrevam-me suas aventuras, experiências ou consultas sôbre qualquer assunto que seja de seu interêsse. Eu lhes responderei em cada número por meio desta audição. Dirigam-se à:

Donald

Rua João Adolfo 118, sala 911
SÃO PAULO

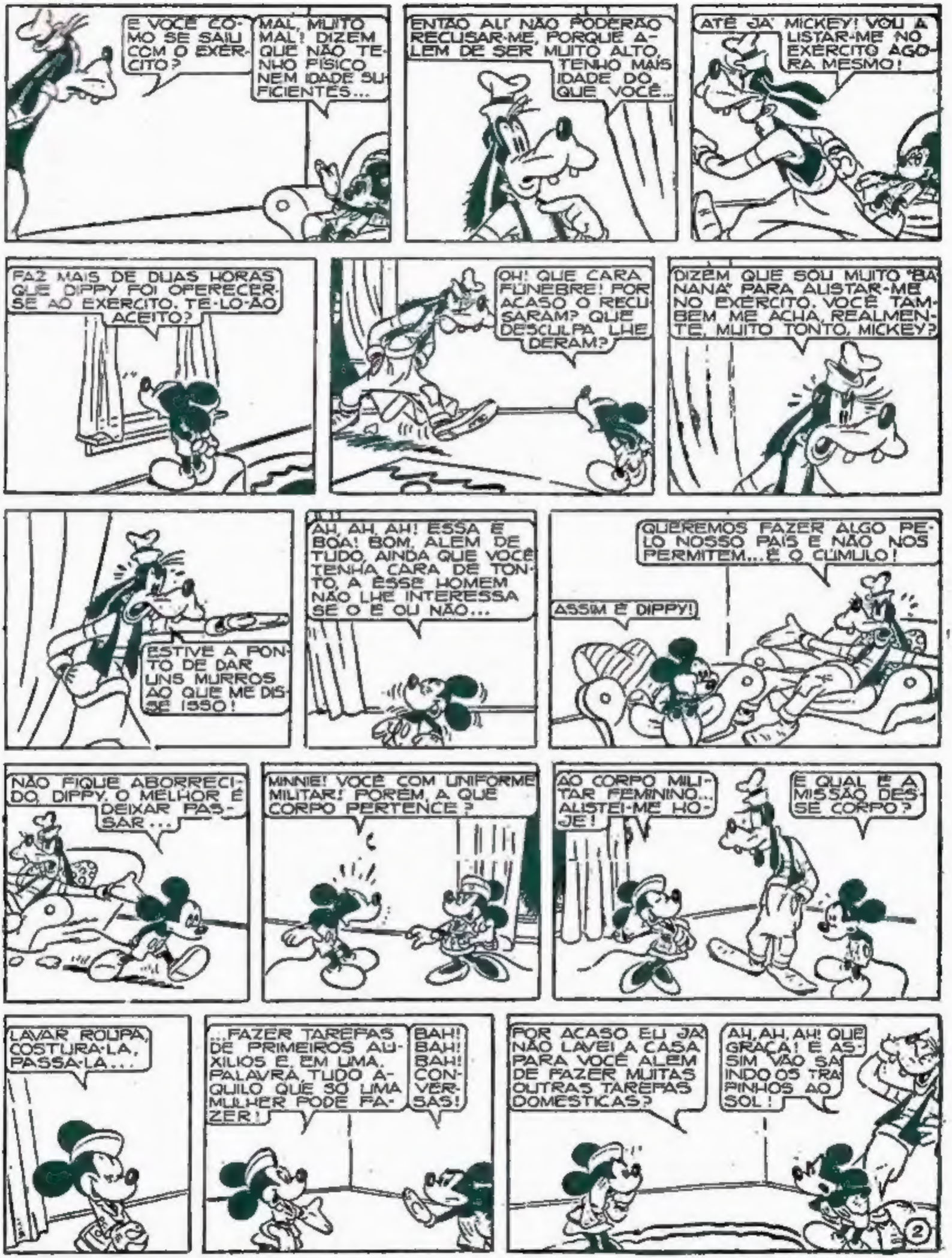
GANHE CR$ 10. — GANHE CR$ 10. — GANHE CR$ 10. —

MICKEY e o mistério do corvo

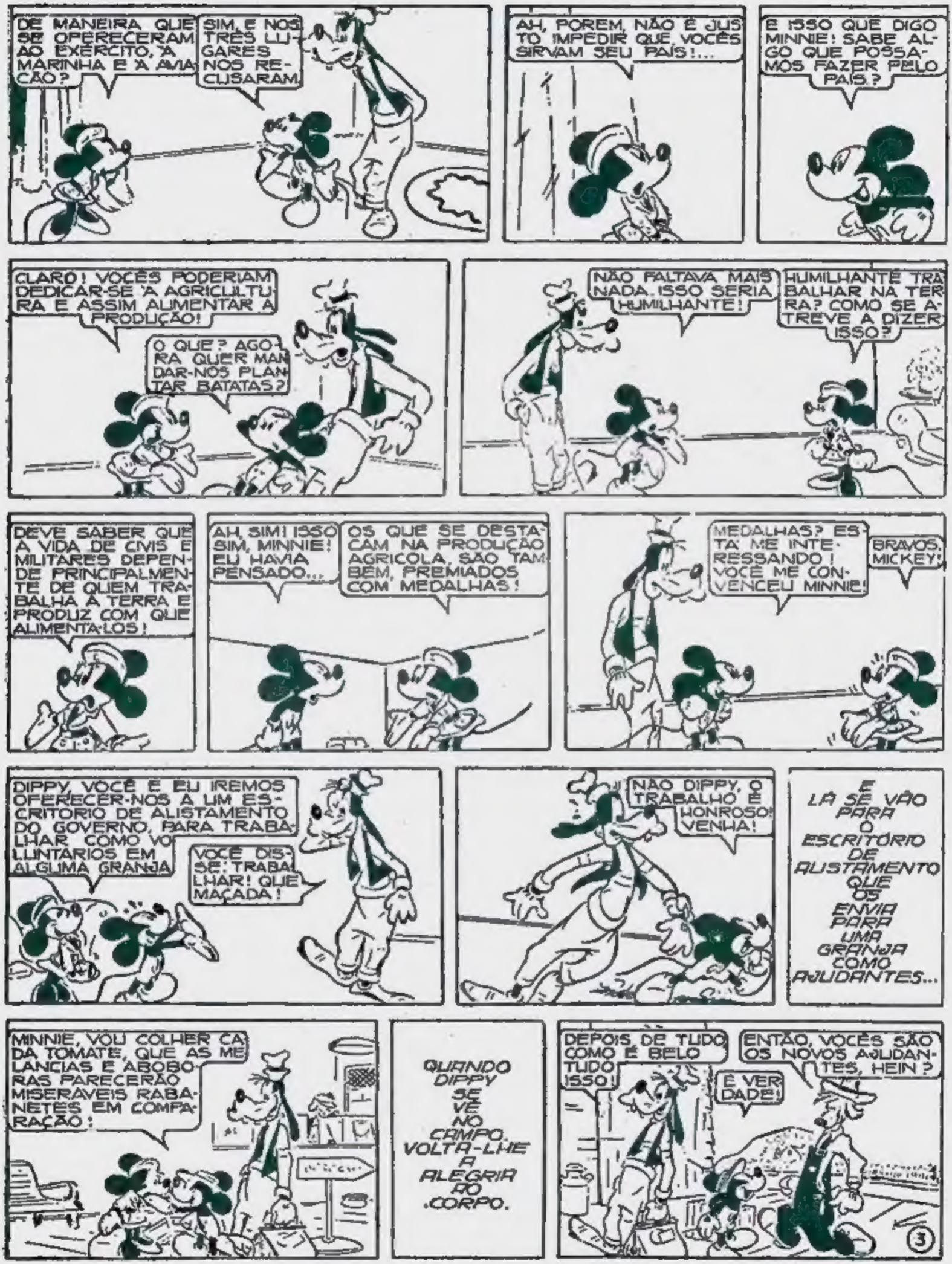
WALT DISNEY

UM TANTO DESANIMADO, PORÉM AINDA COM ESPERANÇAS, MICKEY RESOLVE ALISTAR-SE NA MARINHA.

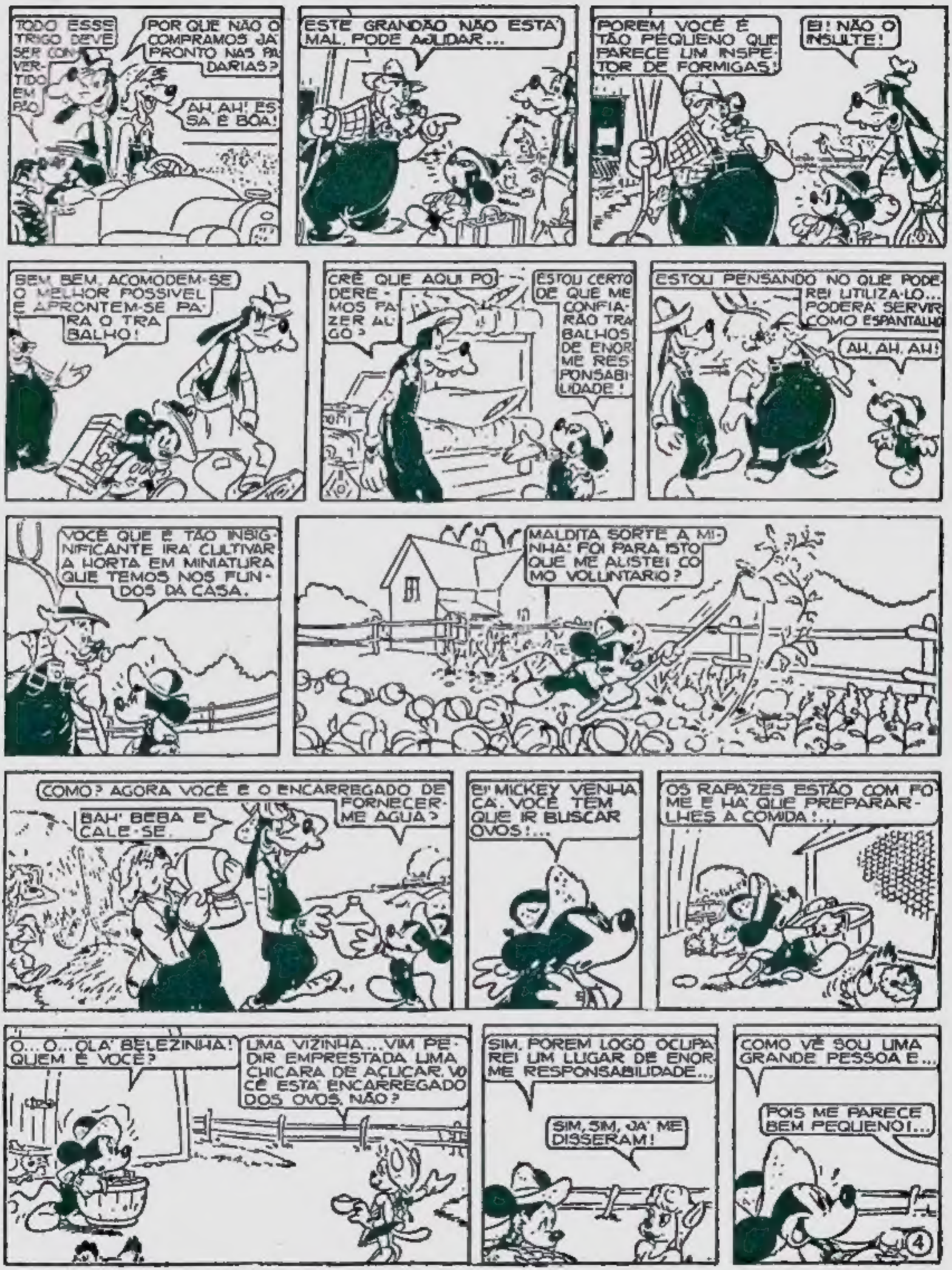
Copyright 1950 Walt Disney Productions


E VOCÊ COMO SE SAIU COM O EXÉRCITO?
MAL, MUITO MAL! DIZEM QUE NÃO TENHO FÍSICO NEM IDADE SUFICIENTES...
ENTÃO ALÍ NÃO PODERÃO RECUSAR-ME, PORQUE ALÉM DE SER MUITO ALTO, TENHO MAIS IDADE DO QUE VOCÊ...
ATÉ JÁ, MICKEY! VOU ALISTAR-ME NO EXÉRCITO AGORA MESMO!
FAZ MAIS DE DUAS HORAS QUE DIPPY FOI OFERECER-SE AO EXÉRCITO. TE-LO-ÃO ACEITO?
OH! QUE CARA FÚNEBRE! POR ACASO O RECUSARAM? QUE DESCULPA LHE DERAM?
DIZEM QUE SOU MUITO "BANANA" PARA ALISTAR-ME NO EXÉRCITO. VOCÊ TAMBÉM ME ACHA, REALMENTE, MUITO TONTO, MICKEY?
ESTIVE A PONTO DE DAR UNS MURROS AO QUE ME DISSE ISSO!
AH, AH, AH! ESSA É BOA! BOM, ALÉM DE TUDO, AINDA QUE VOCÊ TENHA CARA DE TONTO, A ESSE HOMEM NÃO LHE INTERESSA SE O É OU NÃO...
QUEREMOS FAZER ALGO PELO NOSSO PAÍS E NÃO NOS PERMITEM... É O CÚMULO!
ASSIM É DIPPY!
NÃO FIQUE ABORRECIDO, DIPPY. O MELHOR É DEIXAR PASSAR...
MINNIE! VOCÊ COM UNIFORME MILITAR! PORÉM, A QUE CORPO PERTENCE?
AO CORPO MILITAR FEMININO... ALISTEI-ME HOJE!
E QUAL É A MISSÃO DESSE CORPO?
LAVAR ROUPA, COSTURÁ-LA, PASSÁ-LA...
...FAZER TAREFAS DE PRIMEIROS AUXÍLIOS E, EM UMA PALAVRA, TUDO AQUILO QUE SÓ UMA MULHER PODE FAZER!
BAH! BAH! BAH! CONVERSAS!
POR ACASO EU JÁ NÃO LAVEI A CASA PARA VOCÊ ALÉM DE FAZER MUITAS OUTRAS TAREFAS DOMÉSTICAS?
AH, AH, AH! QUE GRAÇA! É ASSIM VÃO SAINDO OS TRAPINHOS AO SOL!
2

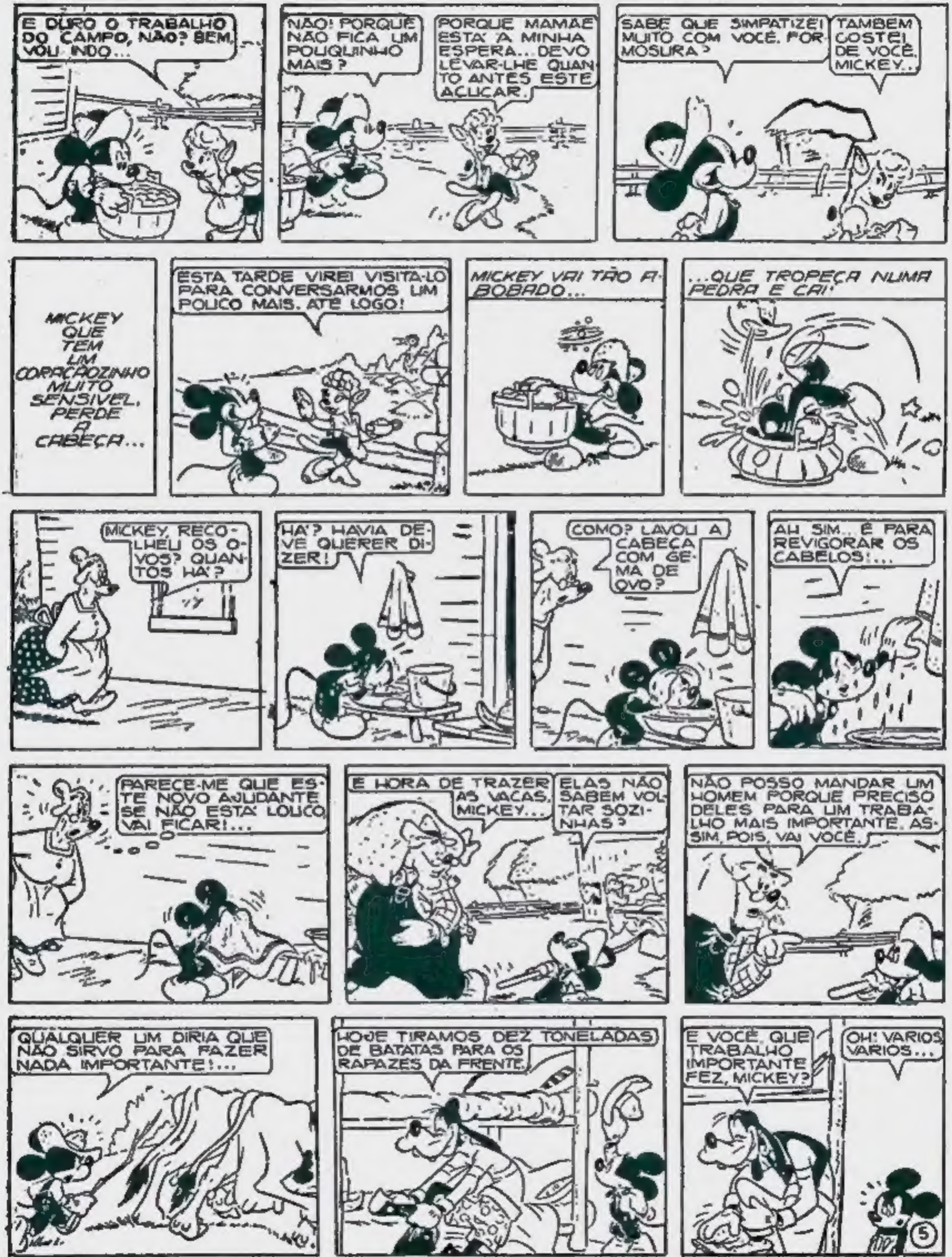
Copyright 1959 Walt Disney Productions


DE MANEIRA QUE SE OFERECERAM AO EXÉRCITO, À MARINHA E À AVIAÇÃO?
SIM, E NOS TRÊS LUGARES NOS RECUSARAM.
AH, PORÉM, NÃO É JUSTO IMPEDIR QUE VOCÊS SIRVAM SEU PAÍS!...
E ISSO QUE DIGO MINNIE! SABE ALGO QUE POSSAMOS FAZER PELO PAÍS?
CLARO! VOCÊS PODERIAM DEDICAR-SE À AGRICULTURA E ASSIM AUMENTAR A PRODUÇÃO!
O QUE? AGORA QUER MANDAR-NOS PLANTAR BATATAS?
NÃO FALTAVA MAIS NADA. ISSO SERIA HUMILHANTE!
HUMILHANTE TRABALHAR NA TERRA? COMO SE ATREVE A DIZER ISSO?
DEVE SABER QUE A VIDA DE CIVIS E MILITARES DEPENDE PRINCIPALMENTE DE QUEM TRABALHA A TERRA E PRODUZ COM QUE ALIMENTA-LOS!
AH, SIM! ISSO SIM, MINNIE! EU HAVIA PENSADO...
OS QUE SE DESTACAM NA PRODUÇÃO AGRÍCOLA, SÃO TAMBÉM, PREMIADOS COM MEDALHAS!
MEDALHAS? ESTÁ ME INTERESSANDO! VOCÊ ME CONVENCEU MINNIE!
BRAVOS, MICKEY!
DIPPY, VOCÊ E EU IREMOS OFERECER-NOS A UM ESCRITÓRIO DE ALISTAMENTO DO GOVERNO, PARA TRABALHAR COMO VOLUNTÁRIOS EM ALGUMA GRANJA
VOCÊ DISSE: TRABALHAR! QUE MAÇADA!
NÃO DIPPY, O TRABALHO É HONROSO! VENHA!
E LÁ SE VÃO PARA O ESCRITÓRIO DE ALISTAMENTO QUE OS ENVIA PARA UMA GRANJA COMO AJUDANTES...
MINNIE, VOU COLHER CADA TOMATE, QUE AS MELANCIAS E ABÓBORAS PARECERÃO MISERÁVEIS RABANETES EM COMPARAÇÃO!
QUANDO DIPPY SE VÊ NO CAMPO, VOLTA-LHE A ALEGRIA AO CORPO.
DEPOIS DE TUDO COMO É BELO TUDO ISSO!
É VERDADE!
ENTÃO, VOCÊS SÃO OS NOVOS AJUDANTES, HEIN?
3

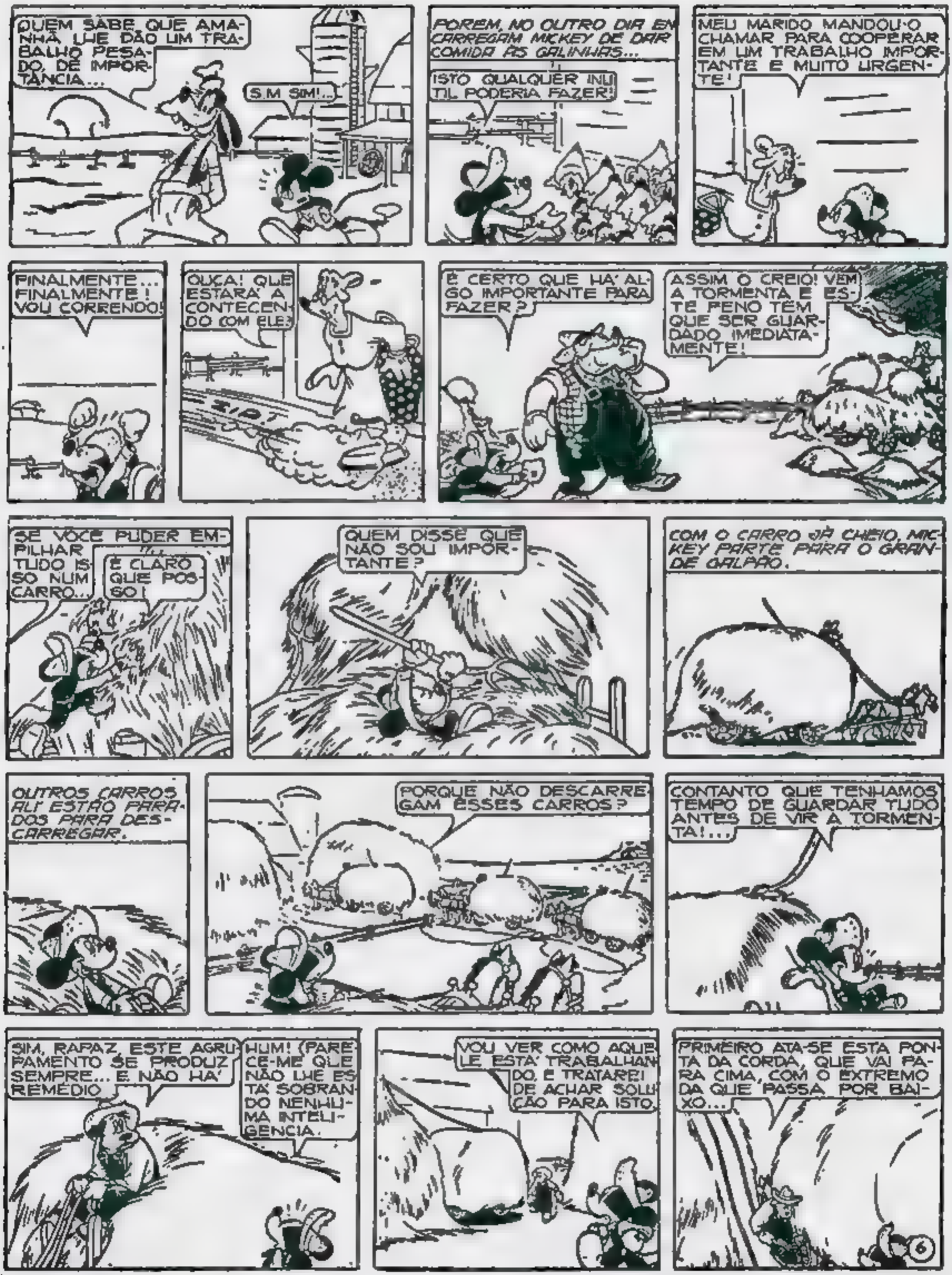
Copyright 1950 Walt Disney Productions


TODO ESSE TRIGO DEVE SER CONVERTIDO EM PÃO
POR QUE NÃO O COMPRAMOS JÁ PRONTO NAS PADARIAS?
AH, AH! ESSA É BOA!
ESTE GRANDÃO NÃO ESTÁ MAL. PODE AJUDAR...
PORÉM VOCÊ É TÃO PEQUENO QUE PARECE UM INSPETOR DE FORMIGAS!
EI! NÃO O INSULTE!
BEM, BEM, ACOMODEM-SE O MELHOR POSSÍVEL E APRONTEM-SE PARA O TRABALHO!
CRÊ QUE AQUI PODEREMOS FAZER ALGO?
ESTOU CERTO DE QUE ME CONFIARÃO TRABALHOS DE ENORME RESPONSABILIDADE!
ESTOU PENSANDO NO QUE PODEREI UTILIZÁ-LO... PODERÁ SERVIR COMO ESPANTALHO
AH, AH, AH!
VOCÊ QUE É TÃO INSIGNIFICANTE IRÁ CULTIVAR A HORTA EM MINIATURA QUE TEMOS NOS FUNDOS DA CASA.
MALDITA SORTE A MINHA! FOI PARA ISTO QUE ME ALISTEI COMO VOLUNTÁRIO?
COMO? AGORA VOCÊ É O ENCARREGADO DE FORNECER-ME ÁGUA?
BAH! BEBA E CALE-SE.
EI! MICKEY VENHA CÁ. VOCÊ TEM QUE IR BUSCAR OVOS!...
OS RAPAZES ESTÃO COM FOME E HÁ QUE PREPARAR-LHES A COMIDA!...
O... Ó... OLÁ BELEZINHA! QUEM É VOCÊ?
UMA VIZINHA... VIM PEDIR EMPRESTADA UMA CHICARA DE AÇÚCAR. VOCÊ ESTÁ ENCARREGADO DOS OVOS, NÃO?
SIM, PORÉM LOGO OCUPAREI UM LUGAR DE ENORME RESPONSABILIDADE...
SIM, SIM, JÁ ME DISSERAM!
COMO VÊ SOU UMA GRANDE PESSOA E...
POIS ME PARECE BEM PEQUENO!...
4

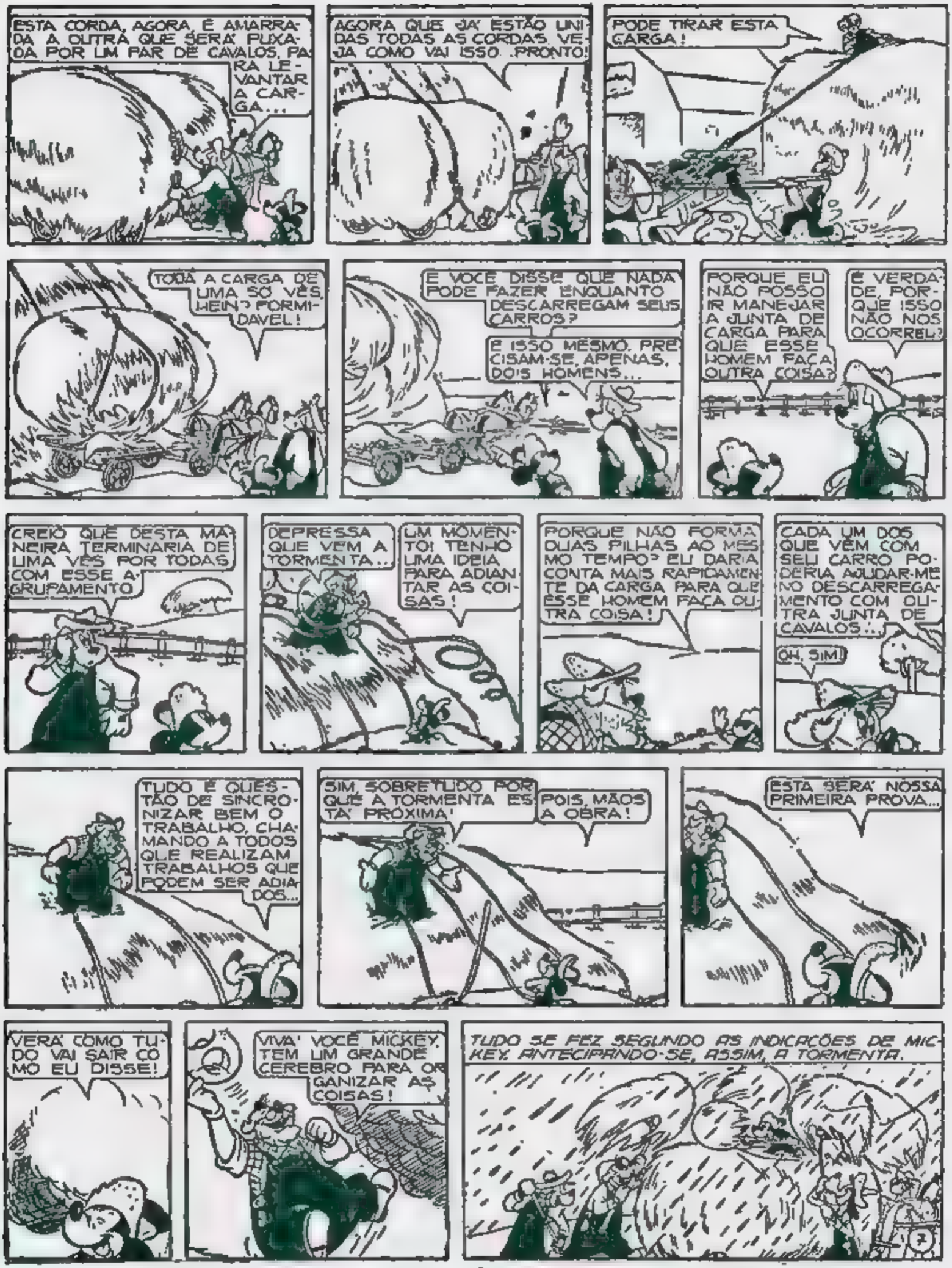
Copyright 1950 Walt Disney Productions


E DURO O TRABALHO DO CAMPO, NÃO? BEM, VOU INDO...
NÃO! PORQUÊ NÃO FICA UM POUQUINHO MAIS?
PORQUE MAMAE ESTÁ A MINHA ESPERA... DEVO LEVAR-LHE QUANTO ANTES ESTE AÇUCAR.
SABE QUE SIMPATIZEI MUITO COM VOCÊ. POR MOSURA?
TAMBEM GOSTEI DE VOCÊ, MICKEY...
MICKEY QUE TEM UM CORAÇÃOZINHO MUITO SENSIVEL, PERDE A CABEÇA...
ESTA TARDE VIREI VISITA-LO PARA CONVERSARMOS UM POUCO MAIS. ATÉ LOGO!
MICKEY VAI TÃO A-BOBADO...
...QUE TROPEÇA NUMA PEDRA E CAI!
MICKEY, RECOLHEU OS OVOS? QUANTOS HA'?
HA'? HAVIA DE-VE QUERER DIZER!
COMO? LAVOU A CABEÇA COM GEMA DE OVO?
AH SIM... É PARA REVIGORAR OS CABELOS!...
PARECE-ME QUE ESTE NOVO AJUDANTE SE NÃO ESTÁ LOUCO VAI FICAR!...
É HORA DE TRAZER AS VACAS, MICKEY...
ELAS NÃO SABEM VOLTAR SOZINHAS?
NÃO POSSO MANDAR UM HOMEM PORQUE PRECISO DELES PARA UM TRABALHO MAIS IMPORTANTE. ASSIM, POIS, VAI VOCÊ.
QUALQUER UM DIRIA QUE NÃO SIRVO PARA FAZER NADA IMPORTANTE!...
HOJE TIRAMOS DEZ TONELADAS DE BATATAS PARA OS RAPAZES DA FRENTE.
E VOCÊ, QUE TRABALHO IMPORTANTE FEZ, MICKEY?
OH! VARIOS, VARIOS...
5

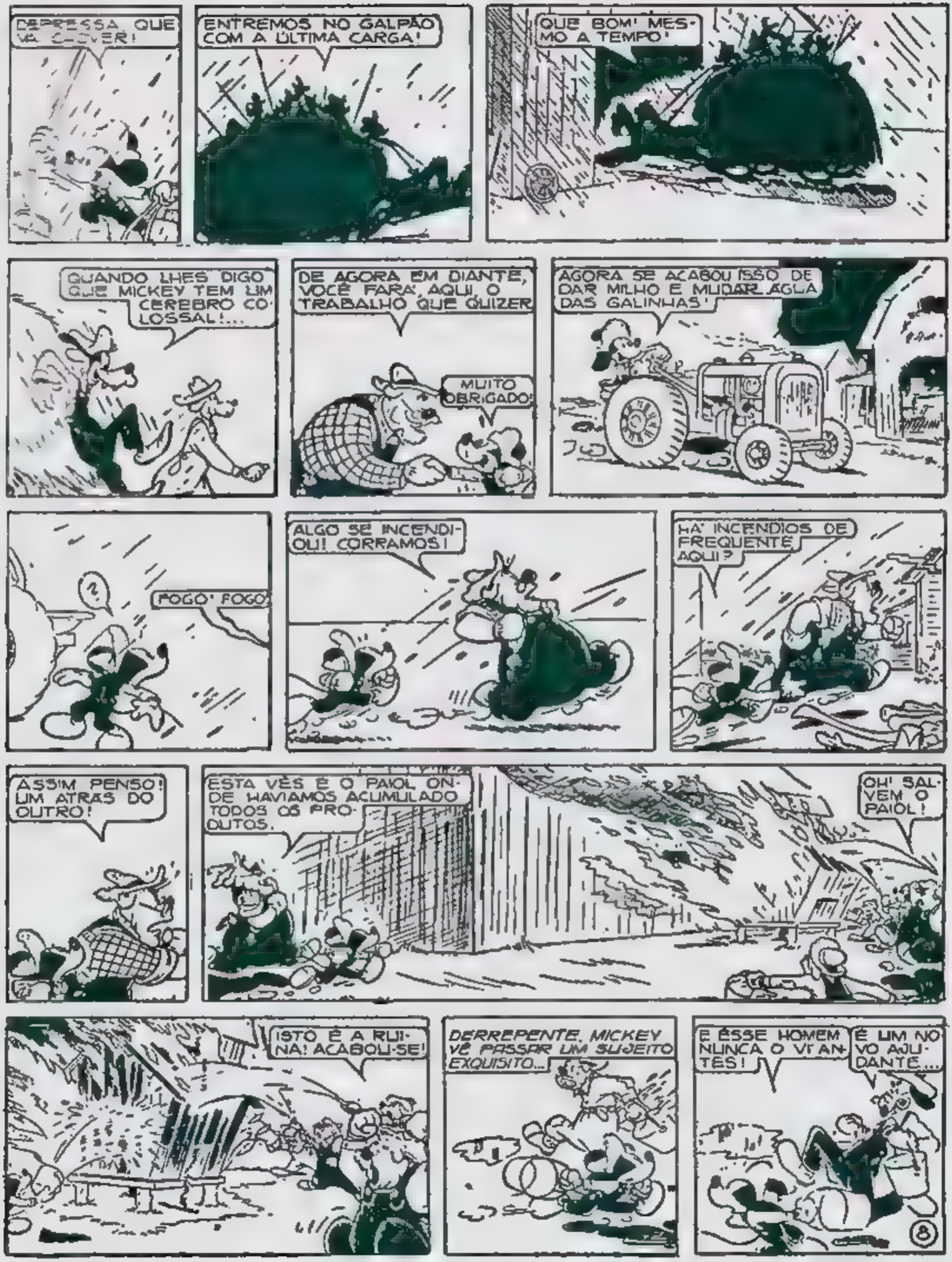
Copyright 1950 Walt Disney Productions


QUEM SABE QUE AMANHÃ LHE DÃO UM TRABALHO PESADO, DE IMPORTÂNCIA...
S.M SIM!...
PORÉM, NO OUTRO DIA EM CARREGAM MICKEY DE DAR COMIDA ÀS GALINHAS...
ISTO QUALQUER INUTIL PODERIA FAZER!
MEU MARIDO MANDOU-O CHAMAR PARA COOPERAR EM UM TRABALHO IMPORTANTE E MUITO URGENTE!
FINALMENTE... FINALMENTE! VOU CORRENDO!
OUÇA! QUE ESTARÁ A CONTECENDO COM ELE?
IDIOT
É CERTO QUE HÁ ALGO IMPORTANTE PARA FAZER?
ASSIM O CREIO! VEM A TORMENTA E ESTE FENO TEM QUE SER GUARDADO IMEDIATAMENTE!
SE VOCÊ PUDER EMPILHAR TUDO ISSO NUM CARRO...
É CLARO QUE POSSO!
QUEM DISSE QUE NÃO SOU IMPORTANTE?
COM O CARRO JÁ CHEIO, MICKEY PARTE PARA O GRANDE GALPÃO.
OUTROS CARROS ALI ESTÃO PARADOS PARA DESCARREGAR.
PORQUE NÃO DESCARREGAM ESSES CARROS?
CONTANTO QUE TENHAMOS TEMPO DE GUARDAR TUDO ANTES DE VIR A TORMENTA!...
SIM, RAPAZ, ESTE AGRUPAMENTO SE PRODUZ SEMPRE... E NÃO HÁ REMÉDIO
HUM! (PARECE-ME QUE NÃO LHE ESTÁ SOBRANDO NENHUMA INTELIGÊNCIA.
VOU VER COMO AQUELE ESTÁ TRABALHANDO, E TRATAREI DE ACHAR SOLUÇÃO PARA ISTO.
PRIMEIRO ATA-SE ESTA PONTA DA CORDA, QUE VAI PARA CIMA, COM O EXTREMO DA QUE PASSA POR BAIXO...
6

Copyright 1950 Walt Disney Productions


ESTA CORDA, AGORA, É AMARRADA A OUTRA QUE SERÁ PUXADA POR UM PAR DE CAVALOS, PARA LEVANTAR A CARGA...
AGORA QUE JÁ ESTÃO UNIDAS TODAS AS CORDAS, VEJA COMO VAI ISSO. PRONTO!
PODE TIRAR ESTA CARGA!
TODA A CARGA DE UMA SÓ VÊS, HEIN? FORMIDAVEL!
E VOCÊ DISSE QUE NADA PODE FAZER ENQUANTO DESCARREGAM SEUS CARROS?
É ISSO MESMO. PRECISAM-SE, APENAS, DOIS HOMENS...
PORQUE EU NÃO POSSO IR MANEJAR A JUNTA DE CARGA PARA QUE ESSE HOMEM FAÇA OUTRA COISA?
É VERDADE, PORQUE ISSO NÃO NOS OCORREU?
CREIO QUE DESTA MANEIRA TERMINARIA DE UMA VÊS POR TODAS COM ESSE AGRUPAMENTO
DEPRESSA QUE VEM A TORMENTA...
UM MOMENTO! TENHO UMA IDEIA PARA ADIANTAR AS COISAS!
PORQUE NÃO FORMA DUAS FILHAS AO MESMO TEMPO? ELI DARIA CONTA MAIS RAPIDAMENTE DA CARGA PARA QUE ESSE HOMEM FAÇA OUTRA COISA!
CADA UM DOS QUE VÊM COM SEU CARRO PODERIA AJUDAR-ME NO DESCARREGAMENTO COM OUTRA JUNTA DE CAVALOS...
OH, SIM!
TUDO É QUESTÃO DE SINCRONIZAR BEM O TRABALHO, CHAMANDO A TODOS QUE REALIZAM TRABALHOS QUE PODEM SER ADIADOS...
SIM, SOBRETUDO POR QUE A TORMENTA ESTÁ PRÓXIMA!
POIS, MÃOS A OBRA!
ESTA SERÁ NOSSA PRIMEIRA PROVA...
VERÁ COMO TUDO VAI SAIR COMO EU DISSE!
VIVA! VOCÊ MICKEY, TEM UM GRANDE CEREBRO PARA ORGANIZAR AS COISAS!
TUDO SE FEZ SEGUNDO AS INDICAÇÕES DE MICKEY, ANTECIPANDO-SE, ASSIM, A TORMENTA.
7

Copyright 1950 Walt Disney Productions


DEPRESSA, QUE VA CHOVER!
ENTREMOS NO GALPÃO COM A ÚLTIMA CARGA!
QUE BOM! MESMO A TEMPO!
QUANDO LHES DIGO QUE MICKEY TEM UM CEREBRO COLOSSAL!...
DE AGORA EM DIANTE, VOCÊ FARÁ AQUI O TRABALHO QUE QUIZER
MUITO OBRIGADO!
AGORA SE ACABOU ISSO DE DAR MILHO E MUDAR AGUA DAS GALINHAS!
FOGO! FOGO!
ALGO SE INCENDIOU! CORRAMOS!
HÁ INCENDIOS DE FREQUENTE AQUI?
ASSIM PENSO! UM ATRAS DO OUTRO!
ESTA VÊS É O PAIOL ONDE HAVIAMOS ACUMULADO TODOS OS PRODUTOS.
OH! SALVEM O PAIOL!
ISTO É A RUINA! ACABOU-SE!
DERREPENTE, MICKEY VÊ PASSAR UM SUJEITO EXQUISITO...
E ESSE HOMEM NUNCA O VI ANTES!
É UM NOVO AJUDANTE...

Copyright 1950 Walt Disney Productions

ESSE SUJEITO QUE ACABA DE PASSAR NÃO ME AGRADA NADA!
E QUE TEM ISSO? SE FOSSE UMA MULHER...
BOM, AGORA TEMOS QUE CUIDAR DO INCÊNDIO!
É VERDADE! COM A CONVERSA ME ESQUECI.
PORÉM, QUANDO CHEGAM AO PAIOL ESTE JÁ VIROU CARVÃO.
OBRIGADO, DE TODOS OS MODOS, PELA SUA AJUDA!
QUEIMOU-SE O PAIOL, MAS EVITOU-SE QUE O FOGO SE ALASTRASSE AOS OUTROS EDIFÍCIOS!
OLHE A PEQUENA QUE TANTO ME IMPRESSIONOU A PRIMEIRA VEZ QUE A VI!
SIM, EU: KITTY, OU SEJA, A FILHA DO DONO DE TUDO ISTO!
KITTY? VOCÊ!
VIRA E MEXE, SE PRODUZEM DESTES INCÊNDIOS E NÃO CONSEGUIMOS SABER QUEM OS PROVOCA.
AGORA PRODUZIU-SE OUTRO INCÊNDIO EM MEU CORAÇÃO
EI, VOCÊS! DEIXEM DE FALAR BOBAGEM E... AO TRABALHO!
VAMOS, MICKEY!
ATÉ LOGO, RIQUEZA!
ALÉM DOS INCÊNDIOS, PASSOU-SE AQUI ALGUM OUTRO INCIDENTE?
ASSIM O CREIO! QUEBRARAM-SE MÁQUINAS, ENGENHOS SE INUTILIZARAM, ETC, ETC...
E NADA FICOU ESCLARECIDO?
AS AUTORIDADES TRABALHARAM NISSO, PORÉM, ATÉ AGORA FRACASSARAM.
PUZEMOS VIGIAS, PARA VER SE ENTRA ALGUM ESTRANHO NA GRANJA...
PARECE-ME QUE ALGUÉM AQUI DENTRO DA GRANJA PRODUZ ESSES ESTRAGOS, E, ASSIM, AJUDA O INIMIGO!
AH, PORÉM LOGO O DESCOBRIREMOS!
SIM, SIM! A QUESTÃO É DESCOBRI-LO!...
9

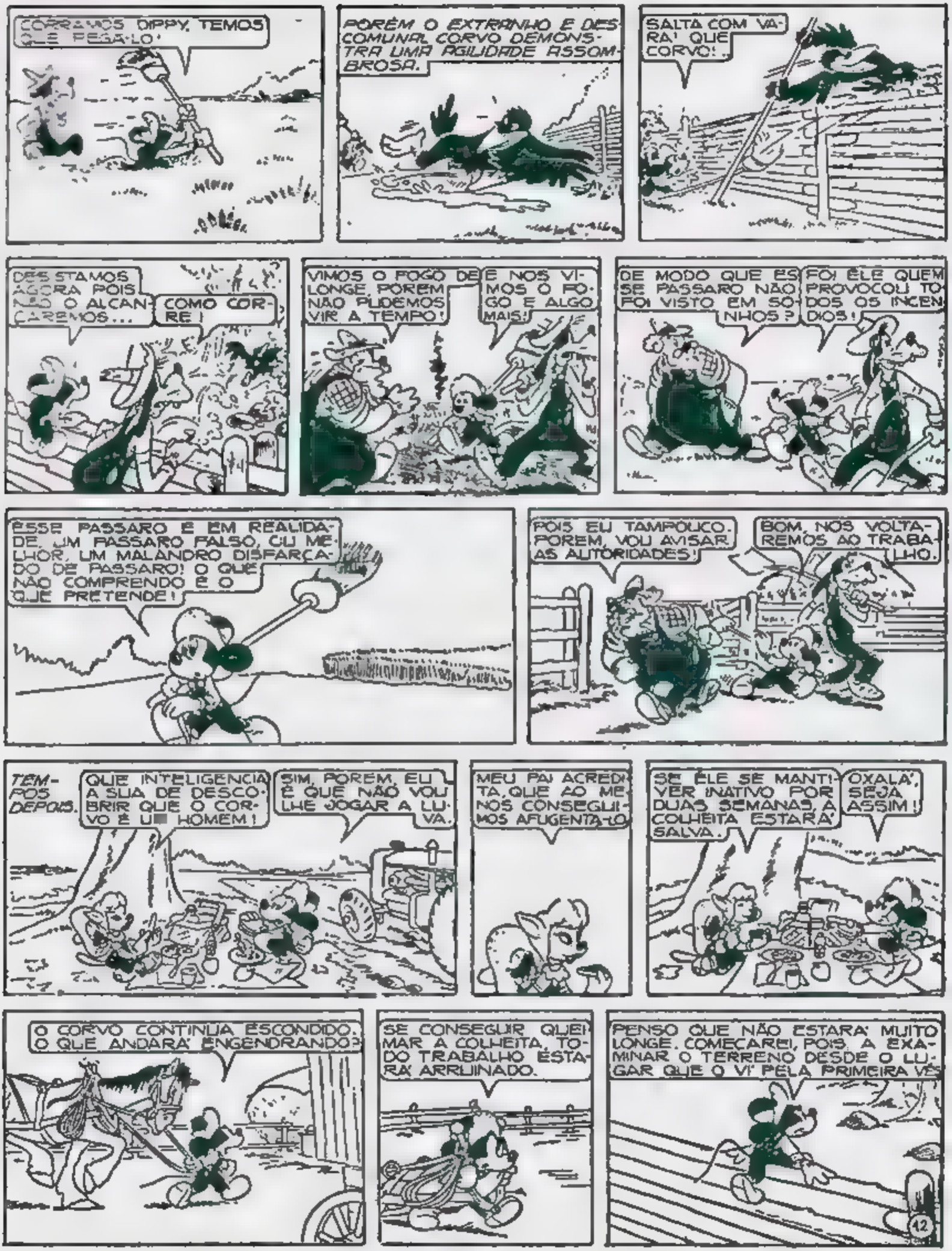
Copyright 1960 Walt Disney Productions

AS AUTORIDADES DA CAPITAL NÃO ADMITEM QUE SEJA SABOTAGEM...
POR ISSO RECORRI ÀS AUTORIDADES LOCAIS!
DE MANEIRA QUE, ATÉ AGORA, É UM VERDADEIRO MISTÉRIO?
ASSIM É, E NÃO SEI A QUEM PEDIR AJUDA PARA ESCLARECÊ-LO.
DIPPY OUVIU FALAR DOS ACIDENTES QUE SE PASSAM NA GRANJA?
OUVI! SEMPRE SE ESTÃO PASSANDO AQUI, COISAS ESQUISITAS PORÉM, AS AUTORIDADES QUE AVERIGUEM.
NÃO, DIPPY QUEM VAI CUIDAR DESTE CASO, SOMOS NÓS DOIS VOCÊ ME DARÁ SUA COOPERAÇÃO.
QUE É ISSO, NOVA MARCA DE AUTOMÓVEL?
OLHÊ DIPPY, SERÁ MELHOR CALAR A BOCA E ESCUTAR!
NÓS SAIREMOS DURANTE A NOITE PARA EXPLORAR ESTES CAMPOS.
ENQUANTO TODOS DORMEM, NÓS CAMINHAREMOS LÉGUAS E MAIS LÉGUAS...
E ASSIM O FAZEM COM EFEITO...
TEMOS QUE EXAMINAR PALMO A PALMO ESTES CAMPOS QUEIMADOS, QUEM SABE SE DAREMOS COM A CHAVE...
OU COM ALGUM PREGO!
AQUI HÁ UMA PEGADA DE AVESTRUZ, PORÉM NÃO TEM IMPORTÂNCIA!
AVESTRUZ? ESTÁ LOUCO?
NÃO, NÃO É POSSÍVEL EXISTIR AVE QUE DEIXE TAL PEGADA
DEVE SER BRINCADEIRA DE MAU GOSTO'...
VOLTEMOS, MICKEY A CAMA NOS ESPERA!
AH' PORÉM VOLTAREI AMANHÃ PARA FOTOGRAFAR ESSA MARCA
SIM HEIN! POIS COMEÇA A CHOVER...
10

Copyright 1950 Walt Disney Productions

ZAZ! MALDIÇÃO, CHOVE!
A CHUVA JÁ DEVE TER APAGADO A PEGADA!
DE QUALQUER MANEIRA NINGUEM NOS ACREDITARIA. AAAAH!
CLARO QUE A CREDITO QUE HAJA AVES TÃO RARAS
AH! MENOS MAL! PENSEI QUE TODOS IRIAM DIZER QUE ISSO ERA INVENÇÃO MINHA!
O QUE ACONTECE É QUE QUANDO VEJO ESSES BICHOS RAROS, DURANTE A NOITE, PROCURO NÃO JANTAR NADA PESADO DURANTE ALGUNS DIAS
ACHATOU-ME!
OUTRO INCENDIO!
VAMOS NOS MESMOS APAGA-LO! OS OUTROS ESTÃO MUITO LONGE.
CRÊ QUE DOMINAREMOS ÊSSE FOGO, MICKEY?
UF! AINDA BEM QUE O APAGAMOS!
QUEM PROVOCOU O INCÊNDIO, NÃO CE ESTAR LONGE
COMO O SABE?
PORQUE VIEMOS CORRENDO, QUANDO O INCÊNDIO COMEÇOU!
DIABOS, OUTRA VÊS A PEGADA DO PASSARO!
ISTO PROVA QUE ÊLE TEM ALGO QUE VER COM OS INCENDIOS!
OLHA, MICKEY! ALI, DAQUELE LADO!
OH! UM CORVO ENORME FUGINDO E TRATANDO DE PASSAR DESAPERCEBIDO.
VOU DAR-LHE UMA VASSOURADA QUE...
PRIMEIRO TEMOS QUE ALCANÇA-LO, MICKEY... E ISSO É UM POUCO DIFICIL!
11

Copyright 1950 Walt Disney Productions


CORRAMOS DIPPY, TEMOS QUE PEGA-LO!
PORÉM O EXTRANHO E DES COMUNAL CORVO DEMONS-TRA UMA AGILIDADE ASSOM-BROSA.
SALTA COM VA-RA! QUE CORVO!
DES STAMOS AGORA POIS NÃO O ALCAN-CAREMOS...
COMO CORRE!
VIMOS O FOGO DE LONGE, PORÉM NÃO PUDEMOS VIR A TEMPO!
E NOS VI-MOS O FO-GO E ALGO MAIS!
DE MODO QUE ES SE PASSARO NÃO FOI VISTO EM SO-NHOS?
FOI ÊLE QUEM PROVOCOU TO-DOS OS INCEN-DIOS!
ÊSSE PASSARO É EM REALIDA-DE, UM PASSARO FALSO, OU ME-LHOR, UM MALANDRO DISFARÇA-DO DE PASSARO! O QUE NÃO COMPRENDO É O QUE PRETENDE!
POIS EU TAMPOUCO. PORÉM, VOU AVISAR AS AUTORIDADES!
BOM, NOS VOLTA-REMOS AO TRABA-LHO.
TEM-POS DEPOIS.
QUE INTELIGENCIA A SUA DE DESCO-BRIR QUE O COR-VO É U■ HOMEM!
SIM, PORÉM, EU É QUE NÃO VOU LHE JOGAR A LU-VA.
MEU PAI ACREDI-TA, QUE AO ME-NOS CONSEGUI-MOS AFUGENTA-LO
SE ÊLE SE MANTI-VER INATIVO POR DUAS SEMANAS, A COLHEITA ESTARÁ SALVA.
OXALÁ, SEJA ASSIM!
O CORVO CONTINUA ESCONDIDO. O QUE ANDARÁ ENGENDRANDO?
SE CONSEGUIR QUEI-MAR A COLHEITA, TO-DO TRABALHO ESTA-RÁ ARRUINADO.
PENSO QUE NÃO ESTARÁ MUITO LONGE. COMEÇAREI, POIS, A EXA-MINAR O TERRENO DESDE O LU-GAR QUE O VI PELA PRIMEIRA VÉS
42

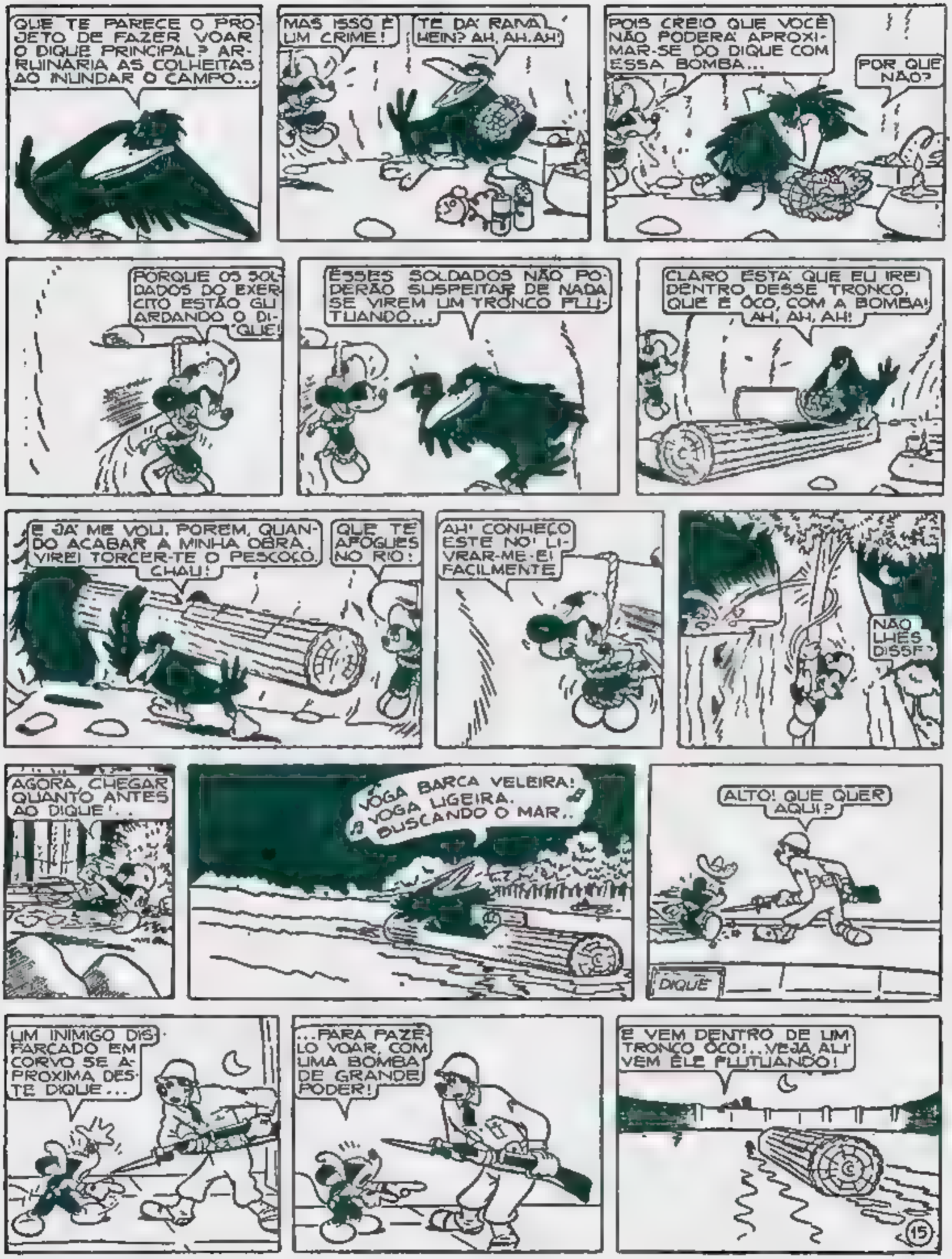
Copyright 1950 Walt Disney Productions

TENHO QUE ENCONTRAR ÊSSE MALDITO CORVO!
É PRECISO CAPTURÁ-LO ANTES QUE TENHA ENSEJO DE ARRUINAR A COLHEITA!
ONDE, DIABO, ANDARÁ ÊSSE PÁSSARO MISERÁVEL?
BOM, TEREI QUE RENUNCIAR, POR HOJE, À ESSA BUSCA...
BAH! PARA QUE GASTAR PÓLVORA COM VERMES, QUANDO TENHO TANTO QUE FAZER?... DEIXA-LO-EI... POR HORA!
ÊSSE MALDITO CORVO DEVE ESTAR A MUITAS LÉGUAS DAQUI.
OH! DIR-SE-IA QUE É UM GRAZNIDO DE TROÇA!
YAKK! YAKK! YAKK!
JÁ DE VOLTA, MICKEY?
SIM! NÃO PUDE ENCONTRAR ÊSSE MALDITO CORVO.
NÃO SE PREOCUPE, ÊSSE CORVO LEVARÁ UMA BOA LIÇÃO.
COMO ASSIM?
A ASSOCIAÇÃO DOS GRANJEIROS REALIZOU UMA REUNIÃO, NA QUAL...
.. SE RESOLVEU LEVANTAR UMA COLHEITA, DENTRO DE TRÊS DIAS!
POREM, AINDA ASSIM, O INCENDIÁRIO PODERÁ DESTRUÍ-LA!...
NÃO, PORQUE FAREMOS PATRULHAR TODA A ZONA DURANTE ÊSSES TRÊS DIAS QUE FALTAM
OS GRANJEIROS DA OUTRA REGIÃO, QUE JÁ FIZERAM SUA COLHEITA, SERÃO OS ENCARREGADOS DO PATRULHAMENTO, ENQUANTO NÓS CONTINUAMOS O NOSSO TRABALHO
AH, ESTÁ BEM! BEM, ATÉ LOGO, SENHOR!
COMO SEU TRABALHO ESTÁ ADIANTADO, MICKEY, PODE TER A TARDE LIVRE.
MUITO OBRIGADO, SENHOR!
ESTA É A OPORTUNIDADE PARA APANHAR O CORVO!
PORÉM, NEM BEM SE INTERNA EM CAMPO ALHEIO, ALGUÉM O INTIMA A LEVANTAR OS BRAÇOS...
SE SE MOVER, FAÇO FOGO!
13

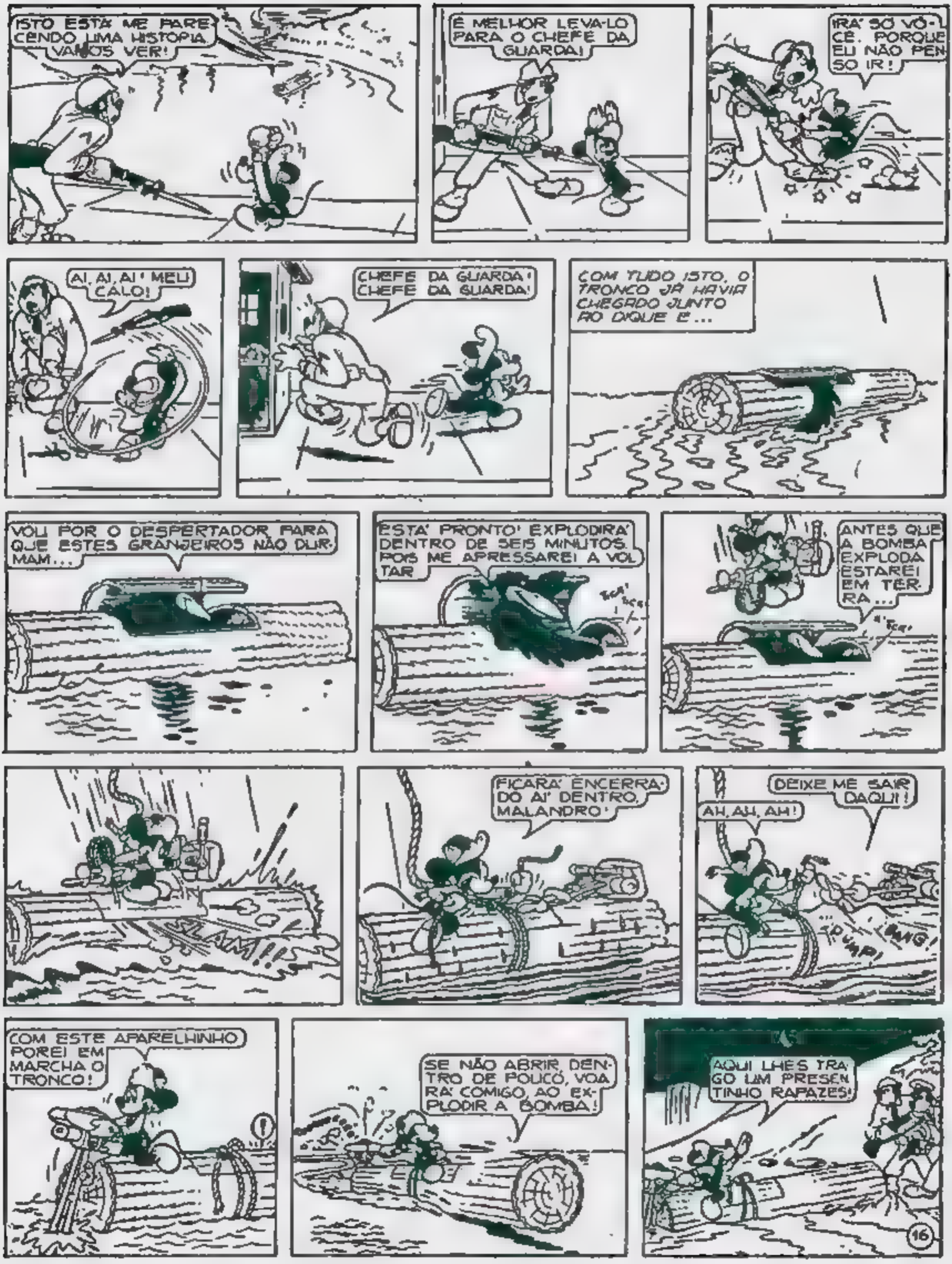
Copyright 1950 Walt Disney Productions

PORÉM, NÃO VÊ QUE EU TRABALHO PARA O DONO DESSE CAMPO VISINHO AO SEU?
BOM, NESSE CASO, PODE CONTINUAR SEU CAMINHO.
AGORA ME ARMO COM UM CACETE E INICIO A BUSCA DO INCENDIARIO.
COM ESTE CACETE VOU MOER-LHE O CÔCO QUE TEM POR CABEÇA!
SEGUINDO ESTAS PEGADAS RECENTES, LOGO CAIREI SOBRE ELE.
JÁ CAISTE, IRMÃO, TOMA!
ROUBO
AGORA, ENQUANTO OUVE O CANTO DOS PASSARINHOS LEVO-O PARA MINHA CAVERNA.
DE QUTRA VÊS NÃO SE METERÁ NO QUE NÃO LHE DIZ RESPEITO!
COM UMA CONDUCÃO ESPECIAL...
YAKK! YAKK! YAKK!
...O CORVO ENTRA EM SUA MORADA.
MICKEY CONTINUA DESMAIADO.
ENQUANTO ESTE ESTÁ DORMINDO, PREPARAREI MINHA MÁQUINA INFERNAL!
DESTA VÊS PENSO FAZER VOAR O DIQUE.
ZÁS! ÊSSE BANANA ESTÁ VOLTANDO A SI.
COMO VAI, MICKEY? NÃO ESPERAVA ACHAR-SE EM MINHA CAVERNA, HEIN?
POIS AINDA FICARÁ MAIS SURPRESO QUANDO EU TERMINAR ISSO!
14

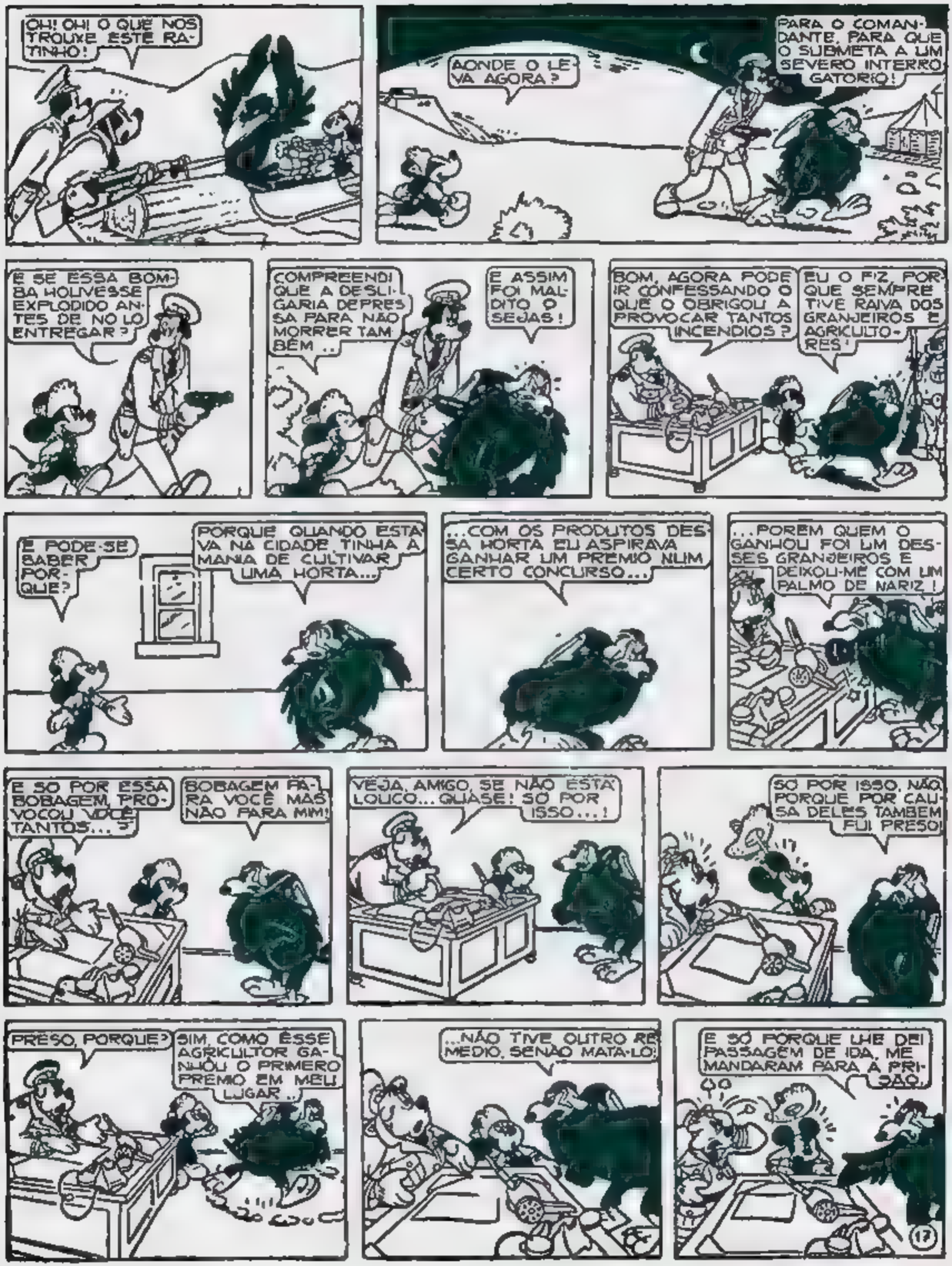
Copyright 1950 Walt Disney Productions


QUE TE PARECE O PROJETO DE FAZER VOAR O DIQUE PRINCIPAL? ARRUINARIA AS COLHEITAS AO INUNDAR O CAMPO...
MAS ISSO É UM CRIME!
TE DÁ RAIVA, HEIN? AH, AH, AH!
POIS CREIO QUE VOCÊ NÃO PODERÁ APROXIMAR-SE DO DIQUE COM ESSA BOMBA...
POR QUE NÃO?
PORQUE OS SOLDADOS DO EXÉRCITO ESTÃO GUARDANDO O DIQUE!
ESSES SOLDADOS NÃO PODERÃO SUSPEITAR DE NADA SE VIREM UM TRONCO FLUTUANDO...
CLARO ESTÁ QUE EU IREI DENTRO DESSE TRONCO, QUE É ÔCO, COM A BOMBA! AH, AH, AH!
E JÁ ME VOU. PORÉM, QUANDO ACABAR A MINHA OBRA, VIREI TORCER-TE O PESCOÇO. CHAU!
QUE TE AFOGUES NO RIO!
AH! CONHEÇO ESTE NÓ! LIVRAR-ME-EI FACILMENTE
NÃO LHES DISSE?
AGORA, CHEGAR QUANTO ANTES AO DIQUE!..
♪ VOGA BARCA VELEIRA! VOGA LIGEIRA. BUSCANDO O MAR.. ♪
ALTO! QUE QUER AQUI?
DIQUE
UM INIMIGO DISFARÇADO EM CORVO SE APROXIMA DESTE DIQUE...
...PARA PAZÊ-LO VOAR, COM UMA BOMBA DE GRANDE PODER!
E VEM DENTRO DE UM TRONCO ÔCO!.. VEJA ALÍ VEM ÊLE FLUTUANDO!
15

Copyright 1950 Walt Disney Productions


ISTO ESTÁ ME PARECENDO UMA HISTÓRIA. VAMOS VER!
É MELHOR LEVÁ-LO PARA O CHEFE DA GUARDA!
IRÁ SÓ VOCÊ, PORQUE EU NÃO PENSO IR!
AI, AI, AI! MEU CALO!
CHEFE DA GUARDA! CHEFE DA GUARDA!
COM TUDO ISTO, O TRONCO JÁ HAVIA CHEGADO JUNTO AO DIQUE E...
VOU PÔR O DESPERTADOR PARA QUE ESTES GRANJEIROS NÃO DURMAM...
ESTÁ PRONTO! EXPLODIRÁ DENTRO DE SEIS MINUTOS. POIS ME APRESSAREI A VOLTAR
ANTES QUE A BOMBA EXPLODA ESTAREI EM TERRA...
SLAM!!!
FICARÁ ENCERRADO AÍ DENTRO, MALANDRO!
DEIXE-ME SAIR DAQUI!
AH, AH, AH!
PUMP!
BANG!
COM ESTE APARELHINHO POREI EM MARCHA O TRONCO!
SE NÃO ABRIR DENTRO DE POUCO, VOARÁ COMIGO, AO EXPLODIR A BOMBA!
AQUI LHES TRAGO UM PRESENTINHO RAPAZES!
16

Copyright 1950 Walt Disney Productions

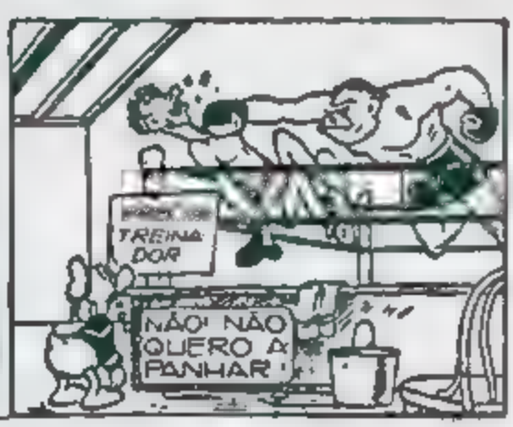

OH! OH! O QUE NOS TROUXE ESTE RATINHO!
AONDE O LEVA AGORA?
PARA O COMANDANTE, PARA QUE O SUBMETA A UM SEVERO INTERROGATORIO!
E SE ESSA BOMBA HOUVESSE EXPLODIDO ANTES DE NO LO ENTREGAR?
COMPREENDI QUE A DESLIGARIA DEPRESSA PARA NÃO MORRER TAMBÉM..
E ASSIM FOI MALDITO O SEJAS!
BOM, AGORA PODE IR CONFESSANDO O QUE O OBRIGOU A PROVOCAR TANTOS INCENDIOS?
EU O FIZ, PORQUE SEMPRE TIVE RAIVA DOS GRANJEIROS E AGRICULTORES!
E PODE-SE SABER PORQUE?
PORQUE QUANDO ESTAVA NA CIDADE TINHA A MANIA DE CULTIVAR UMA HORTA...
...COM OS PRODUTOS DESSA HORTA EU ASPIRAVA GANHAR UM PREMIO NUM CERTO CONCURSO...
...POREM QUEM O GANHOU FOI UM DESSES GRANJEIROS E DEIXOU-ME COM UM PALMO DE NARIZ!
E SO POR ESSA BOBAGEM, PROVOCOU VOCÊ TANTOS...?
BOBAGEM PARA VOCÊ MAS NÃO PARA MIM!
VEJA, AMIGO, SE NÃO ESTA LOUCO... QUASE! SO POR ISSO...!
SO POR ISSO, NÃO, PORQUE POR CAUSA DELES TAMBEM FUI PRESO!
PRESO, PORQUE?
SIM, COMO ÊSSE AGRICULTOR GANHOU O PRIMERO PREMIO EM MEU LUGAR..
...NÃO TIVE OUTRO REMEDIO, SENÃO MATA-LO!
E SÓ PORQUE LHE DEI PASSAGEM DE IDA, ME MANDARAM PARA A PRISÃO.
17

Copyright 1950 Walt Disney Productions

POIS VAI VOLTAR PARA LÁ, JÁ!
MELHOR! ASSIM, PELO MENOS NÃO VEREI ESSES ODIOSOS AGRICULTORES!
PODE-SE SABER POR QUE ÊSSE DISFARCE DE CORVO?
PORQUE OS AGRICULTORES ODEIAM OS CORVOS, E COMO EU OS ODEIO...
BRAVO MICKEY! VALE QUANTO PESA!
NÃO! VALHO MUITO MAIS DO QUE PESO!
ÊLE SALVOU-NOS A COLHEITA!
A COLHEITA É MAIS ABUNDANTE QUE NUNCA, E TODOS TRABALHAM COM GRANDE ENTUSIASMO.
FALTA POUCO PARA TERMINAR O TRABALHO NÃO?
SIM, ESVAZIEMOS ESTES ÚLTIMOS SACOS
OLHE QUE EXCELENTE O TRIGO DESTE ANO!
AINDA BEM QUE O SALVAMOS!
AGORA QUE TERMINOU A COLHEITA VOLTAREMOS PARA A CIDADE.
PODERIAM FICAR MAIS TEMPO, PARA DESCANÇAR...
JÁ QUE GRAÇAS A VÓCES CONSEGUIU-SE SALVAR A COLHEITA...
PODERIAMOS FICAR AQUI PARA AUXILIAR A COMER.
MINHA MÃE! ESTÁ CADA VÊS MAIS TONTO!
AH AH, AH AH! ESSA É BOA!
NO DIA EM QUE MICKEY DEVE PARTIR
TOMA ÊSTE BEIJO DE DESPEDIDA!
AH, É ASSIM? VOU CONTAR A MINNIE, QUANDO CHEGARMOS!
MAS, SE É ESSA A FORMA DE DESPEDIR-SE DAS MENINAS DO CAMPO!
ENTÃO ELAS SE DESPEDEM ASSIM?!
BEM KITTY, JÁ PODE IR DESPEDINDO-ME PORQUE ME VOU...
FIM
18

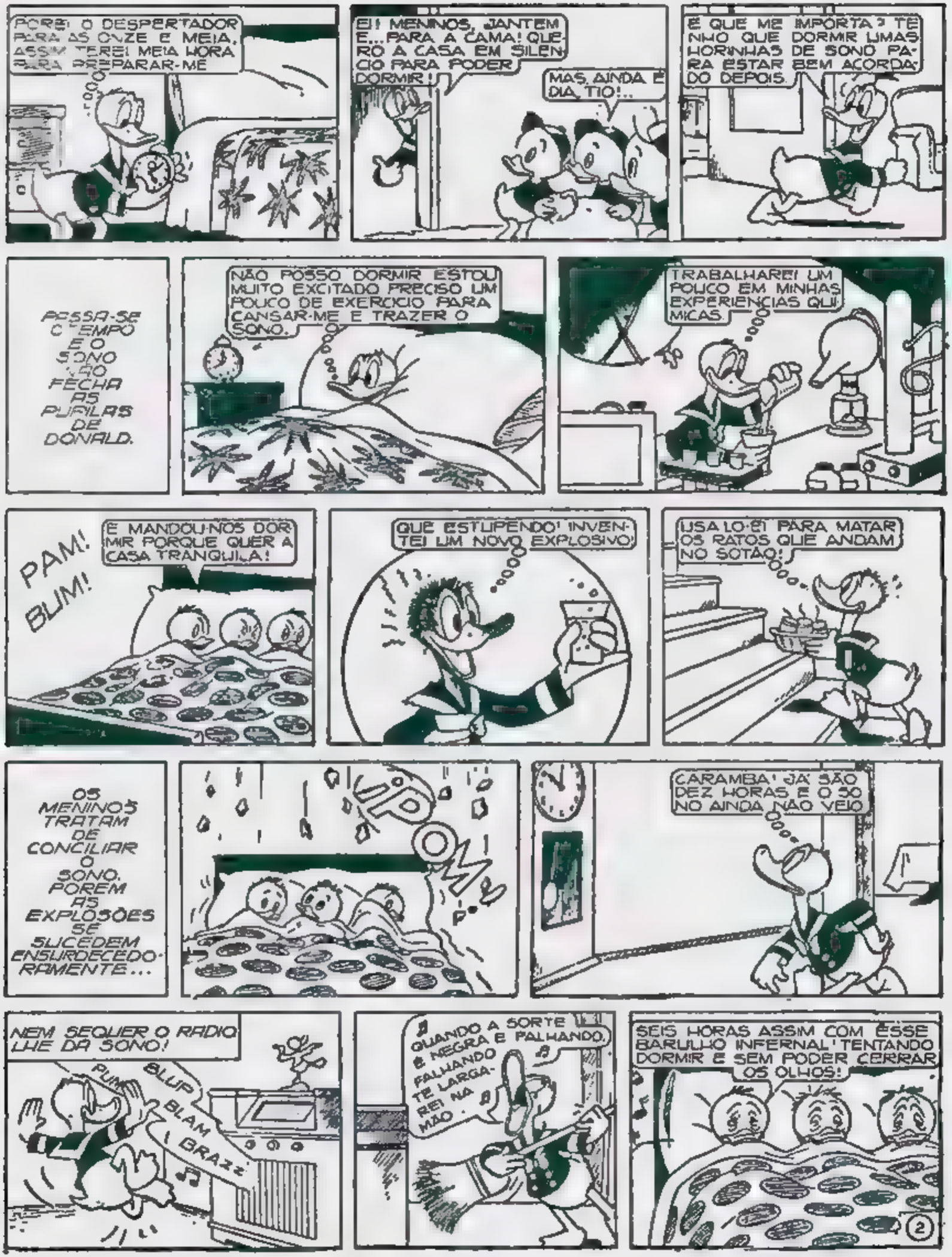
Copyright 1950 Walt Disney Productions

COMEÇARAM AS AULAS. TENHO QUE COMPRAR OBJETOS E AVENTAIS PARA MEUS SOBRINHOS E PARA ISSO TENHO QUE TRABALHAR VOU PROCURAR UM EMPREGO.

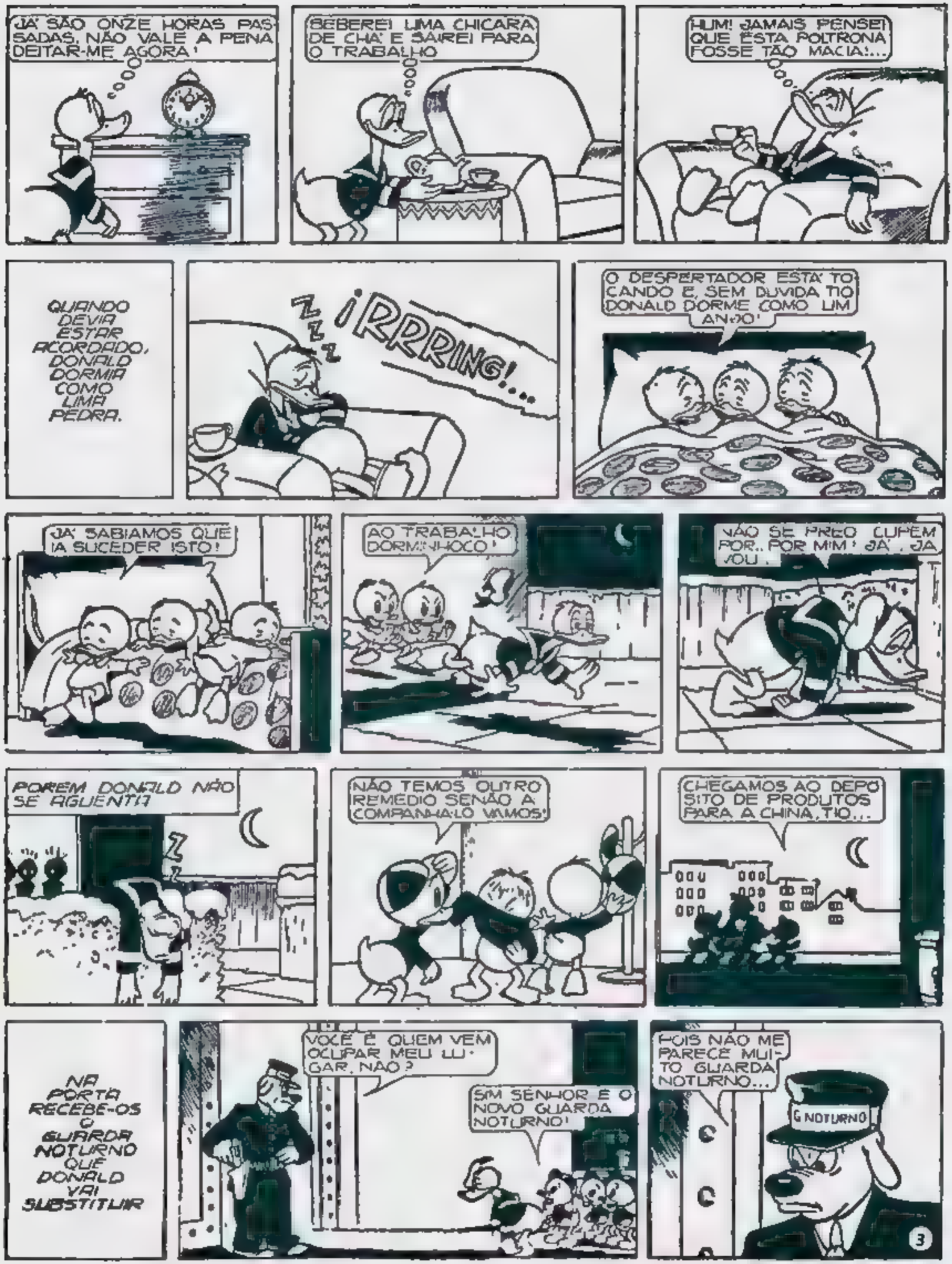


SI SE DEITAR AGORA, QUEM O ACORDARÁ À MEIA NOITE, QUE É A HORA EM QUE DEVE TOMAR SERVIÇO?
NEM DEUS! TEMOS QUE FAZER ALGUMA COISA, RAPAZES!

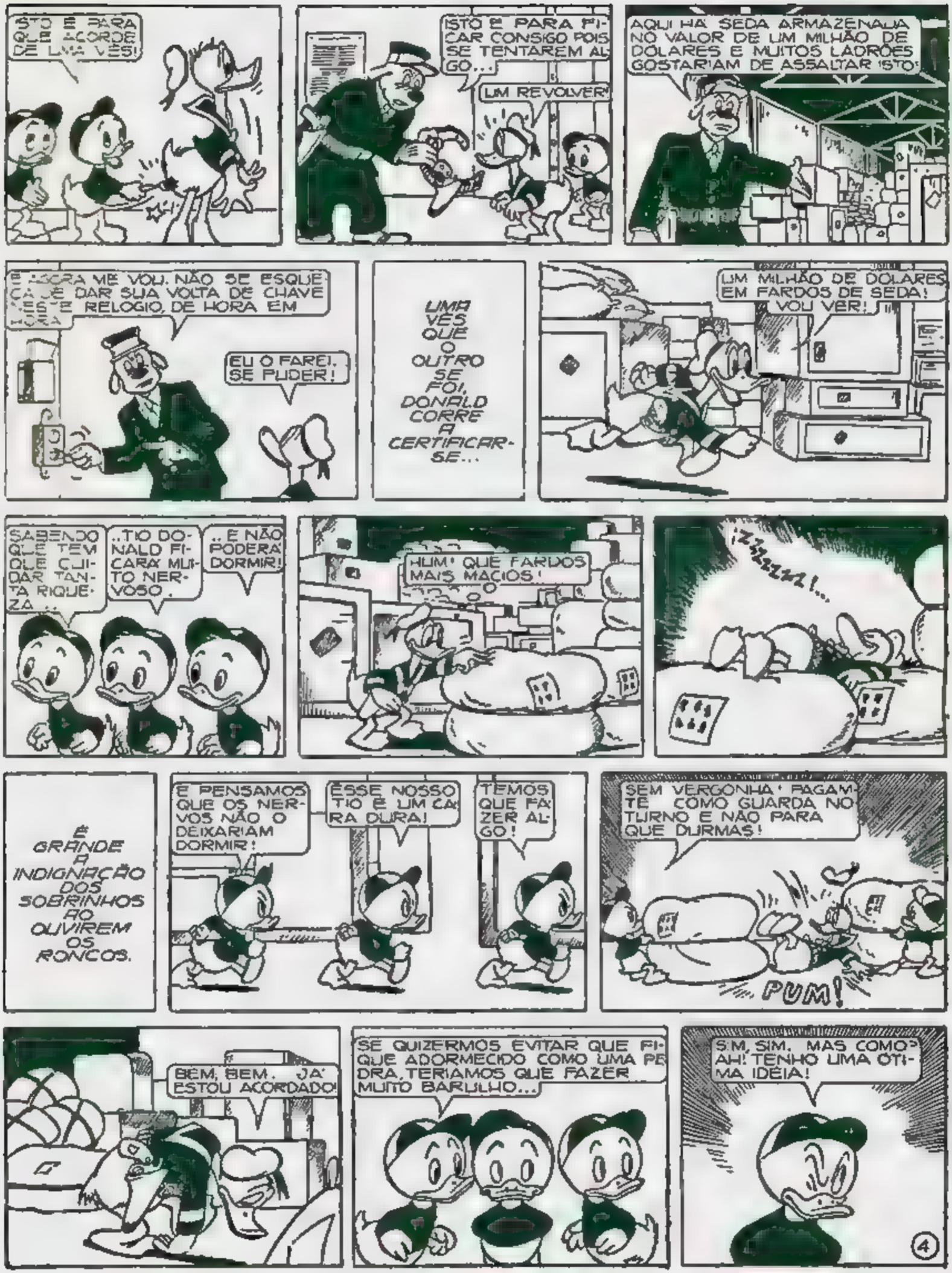
Copyright 1938 Walt Disney Productions


PORÉM O DESPERTADOR PARA AS ONZE E MEIA. ASSIM TEREI MEIA HORA PARA PREPARAR-ME
EI! MENINOS, JANTEM E...PARA A CAMA! QUERO A CASA EM SILÊNCIO PARA PODER DORMIR!
MAS, AINDA É DIA, TIO!..
É QUE ME IMPORTA? TENHO QUE DORMIR UMAS HORINHAS DE SONO PARA ESTAR BEM ACORDADO DEPOIS.
PASSA-SE O TEMPO E O SONO NÃO FECHA AS PÁLPEBRAS DE DONALD.
NÃO POSSO DORMIR ESTOU MUITO EXCITADO PRECISO UM POUCO DE EXERCÍCIO PARA CANSAR-ME E TRAZER O SONO.
TRABALHAREI UM POUCO EM MINHAS EXPERIÊNCIAS QUÍMICAS.
PAM! BUM!
E MANDOU-NOS DORMIR PORQUE QUER A CASA TRANQUILA!
QUE ESTUPENDO! INVENTEI UM NOVO EXPLOSIVO!
USA LO-EI PARA MATAR OS RATOS QUE ANDAM NO SÓTÃO!
OS MENINOS TRATAM DE CONCILIAR O SONO. PORÉM AS EXPLOSÕES SE SUCEDEM ENSURDECEDORAMENTE...
IPOM!
CARAMBA! JÁ SÃO DEZ HORAS E O SO NO AINDA NÃO VEIO
NEM SEQUER O RÁDIO LHE DÁ SONO!
PUM
BLUP
BLAM
GRAZZ
QUANDO A SORTE É NEGRA E PALHANDO, FALHANDO TE LARGAREI NA MÃO.
SEIS HORAS ASSIM COM ESSE BARULHO INFERNAL! TENTANDO DORMIR E SEM PODER CERRAR OS OLHOS!
2

Copyright 1960 Walt Disney Productions


JÁ SÃO ONZE HORAS PASSADAS, NÃO VALE A PENA DEITAR-ME AGORA!
BEBEREI UMA CHICARA DE CHÁ E SAIREI PARA O TRABALHO
HUM! JAMAIS PENSEI QUE ÊSTA POLTRONA FOSSE TÃO MACIA!...
QUANDO DEVIA ESTAR ACORDADO, DONALD DORMIA COMO UMA PEDRA.
ZZZ
¡RRRING!...
O DESPERTADOR ESTÁ TOCANDO E, SEM DUVIDA TIO DONALD DORME COMO UM ANJO!
JÁ SABIAMOS QUE IA SUCEDER ISTO!
AO TRABALHO DORMINHOCO!
NÃO SE PREOCUPEM POR.. POR MIM! JÁ, JÁ VOU.
PORÉM DONALD NÃO SE AGUENTA
Z
NÃO TEMOS OUTRO REMEDIO SENÃO A COMPANHA-LO VAMOS!
CHEGAMOS AO DEPOSITO DE PRODUTOS PARA A CHINA, TIO...
NA PORTA RECEBE-OS O GUARDA NOTURNO QUE DONALD VAI SUBSTITUIR
VOCÊ É QUEM VEM OCUPAR MEU LUGAR, NÃO?
SIM SENHOR É O NOVO GUARDA NOTURNO!
POIS NÃO ME PARECE MUITO GUARDA NOTURNO...
G NOTURNO
3

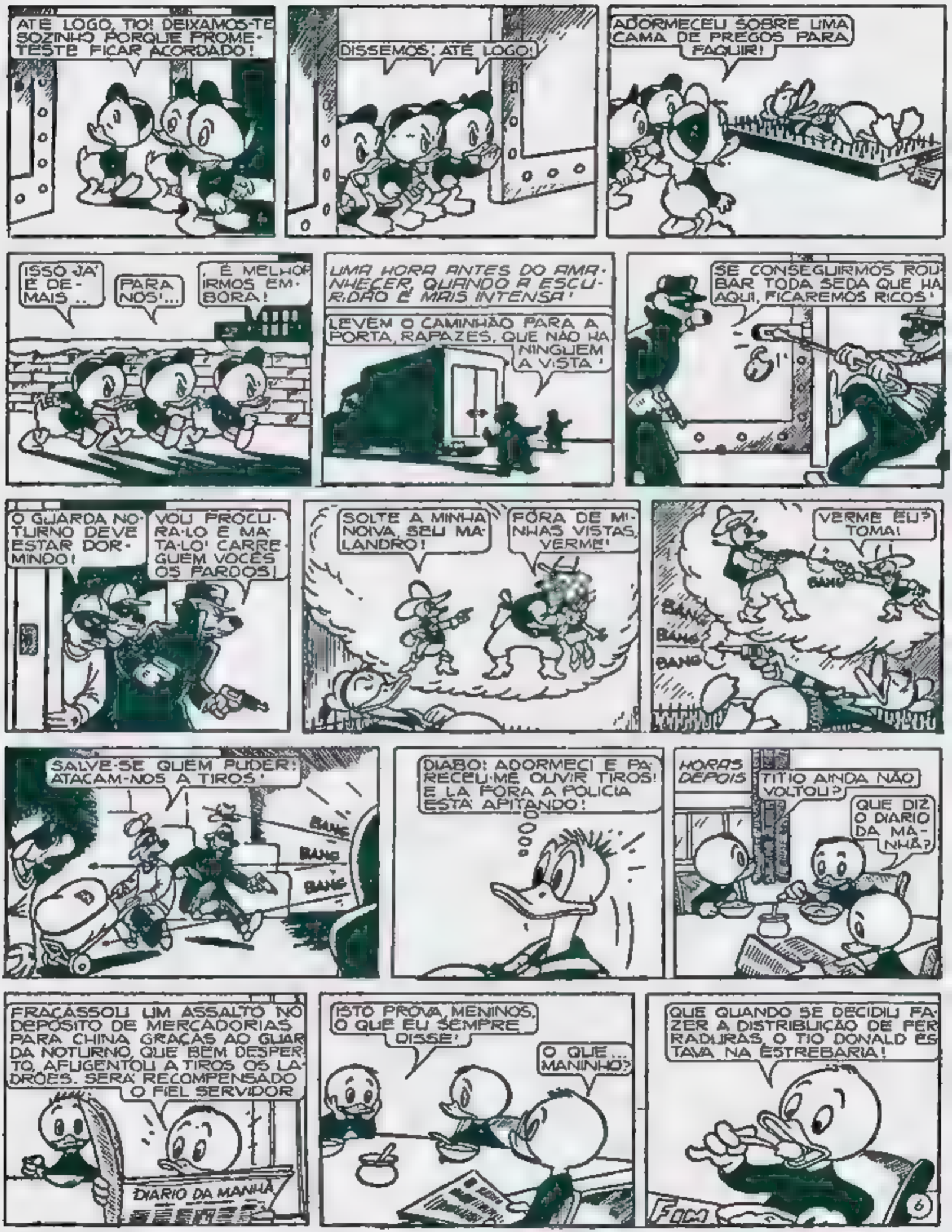
Copyright 1950 Walt Disney Productions


ISTO É PARA QUE ACORDE DE UMA VÉS!
ISTO É PARA FICAR CONSIGO POIS SE TENTAREM ALGO...
UM REVOLVER!
AQUI HÁ SEDA ARMAZENADA NO VALOR DE UM MILHÃO DE DÓLARES E MUITOS LADRÕES GOSTARIAM DE ASSALTAR ISTO!
E AGORA VOU. NÃO SE ESQUEÇA DE DAR SUA VOLTA DE CHAVE NESTE RELÓGIO, DE HORA EM HORA.
EU O FAREI, SE PUDER!
UMA VÉS QUE O OUTRO SE FOI, DONALD CORRE A CERTIFICAR-SE...
UM MILHÃO DE DÓLARES EM FARDOS DE SEDA! VOU VER!
SABENDO QUE TEM QUE CUIDAR TANTA RIQUEZA...
..TIO DONALD FICARÁ MUITO NERVOSO.
..E NÃO PODERÁ DORMIR!
HUM! QUE FARDOS MAIS MACIOS!
¡ZZZZZZ!...
É GRANDE A INDIGNAÇÃO DOS SOBRINHOS AO OUVIREM OS RONCOS.
E PENSAMOS QUE OS NERVOS NÃO O DEIXARIAM DORMIR!
ÉSSE NOSSO TIO É UM CARA DURA!
TEMOS QUE FAZER ALGO!
SEM VERGONHA! PAGAM-TE COMO GUARDA NOTURNO E NÃO PARA QUE DURMAS!
PUM!
BEM, BEM. JÁ ESTOU ACORDADO!
SE QUIZERMOS EVITAR QUE FIQUE ADORMECIDO COMO UMA PEDRA, TERÍAMOS QUE FAZER MUITO BARULHO...
S.M, SIM. MAS COMO? AH! TENHO UMA ÓTIMA IDÉIA!
4

Copyright 1950 Walt Disney Productions

À UMA DA MANHÃ DONALD, QUE NÃO PODE MAIS DE SONO, MARCA COM SUA CHAVE NO RELOGIO ENQUANTO QUE SEUS SOBRINHOS FAZEM BARULHO PARA MANTE-LO ACORDADO.
E SEGUEM-NO POR TODA PARTE COMO UMA SOMBRA NEGRA...
ÀS DUAS TORNA A MARCAR.
COMPAH
JA NÃO POSSO DAR MAIS UM PASSO DE TANTO SONO!
JÁ NÃO POSSO SOPRAR NEM MAIS UMA NOTA!
TU NÃO PODES SOPRAR E EU TAMPOUCO!
VOU SENTAR-ME SOBRE UM CAIXÃO QUALQUER, PARA DESCANÇAR.
MEUS IRMÃOS DORMIRAM, PORÉM EU AINDA ESTOU ACORDADO!
ÀS TRÊS DA MANHÃ..
OH! AI! COMO DOI!
NÃO POSSO CONTINUAR ASSIM DURANTE A NOITE! EU.. AI!
FLOOP
ÀS QUATRO DA MANHÃ...
ONDE DIABO SE METEU ESSE RELOGIO?
ESTÁ TÃO ADORMECIDO QUE JÁ NEM SENTE AS TACHINHAS!
AQUI TENS O RELOGIO, TIO. METE A CHAVE!
CORRENTE ELÉTRICA
YAAAH!
JURAS AGORA QUE NÃO DORMIRAS MAIS?
JURO POR MINHA HONRA!
TIO PROMETEU FORMALMENTE QUE NÃO DORMIRIA...
QUER DIZER QUE PODEMOS DORMIR TRANQUILOS? AH! FINALMENTE!
5

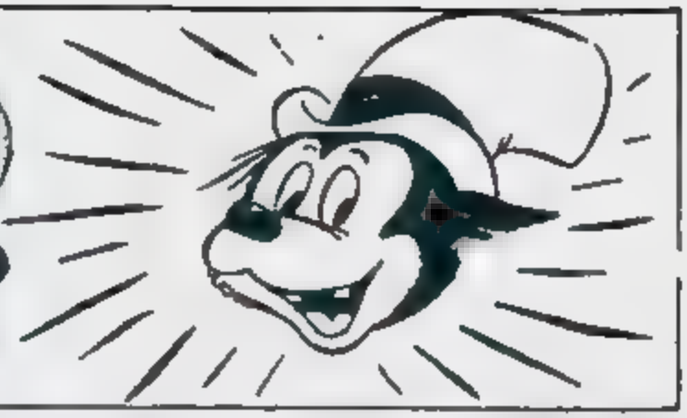
Copyright 1950 Walt Disney Productions

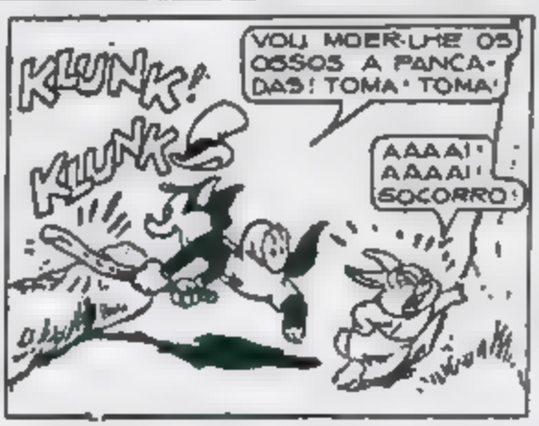

ATÉ LOGO, TIO! DEIXAMOS-TE SOZINHO PORQUE PROMETESTE FICAR ACORDADO!
DISSEMOS: ATÉ LOGO!
ADORMECEU SOBRE UMA CAMA DE PREGOS PARA FAQUIR!
ISSO JÁ É DEMAIS..
PARA NÓS!...
É MELHOR IRMOS EMBORA!
UMA HORA ANTES DO AMANHECER, QUANDO A ESCURIDÃO É MAIS INTENSA!
LEVEM O CAMINHÃO PARA A PORTA, RAPAZES, QUE NÃO HÁ NINGUÉM A VISTA!
SE CONSEGUIRMOS ROUBAR TODA SEDA QUE HÁ AQUI, FICAREMOS RICOS!
O GUARDA NOTURNO DEVE ESTAR DORMINDO!
VOU PROCURÁ-LO E MATÁ-LO! CARREGUEM VOCÊS OS FARDOS!
SOLTE A MINHA NOIVA, SEU MALANDRO!
FORA DE MINHAS VISTAS, VERME!
VERME EU? TOMA!
BANG
BANG
BANG
BANG
SALVE-SE QUEM PUDER! ATACAM-NOS A TIROS!
BANG
BANG
BANG
DIABO! ADORMECI E PARECEU-ME OUVIR TIROS! E LÁ FORA A POLÍCIA ESTÁ APITANDO!
HORAS DEPOIS
TITIO AINDA NÃO VOLTOU?
QUE DIZ O DIÁRIO DA MANHÃ?
FRACASSOU UM ASSALTO NO DEPÓSITO DE MERCADORIAS PARA CHINA GRAÇAS AO GUARDA NOTURNO, QUE BEM DESPERTO, AFUGENTOU A TIROS OS LADRÕES. SERÁ RECOMPENSADO O FIEL SERVIDOR
DIÁRIO DA MANHÃ
ISTO PROVA, MENINOS, O QUE EU SEMPRE DISSE!
O QUE... MANINHO?
QUE QUANDO SE DECIDIU FAZER A DISTRIBUIÇÃO DE FERRADURAS, O TIO DONALD ESTAVA NA ESTREBARIA!
FIM
6

Copyright 1950 Walt Disney Productions

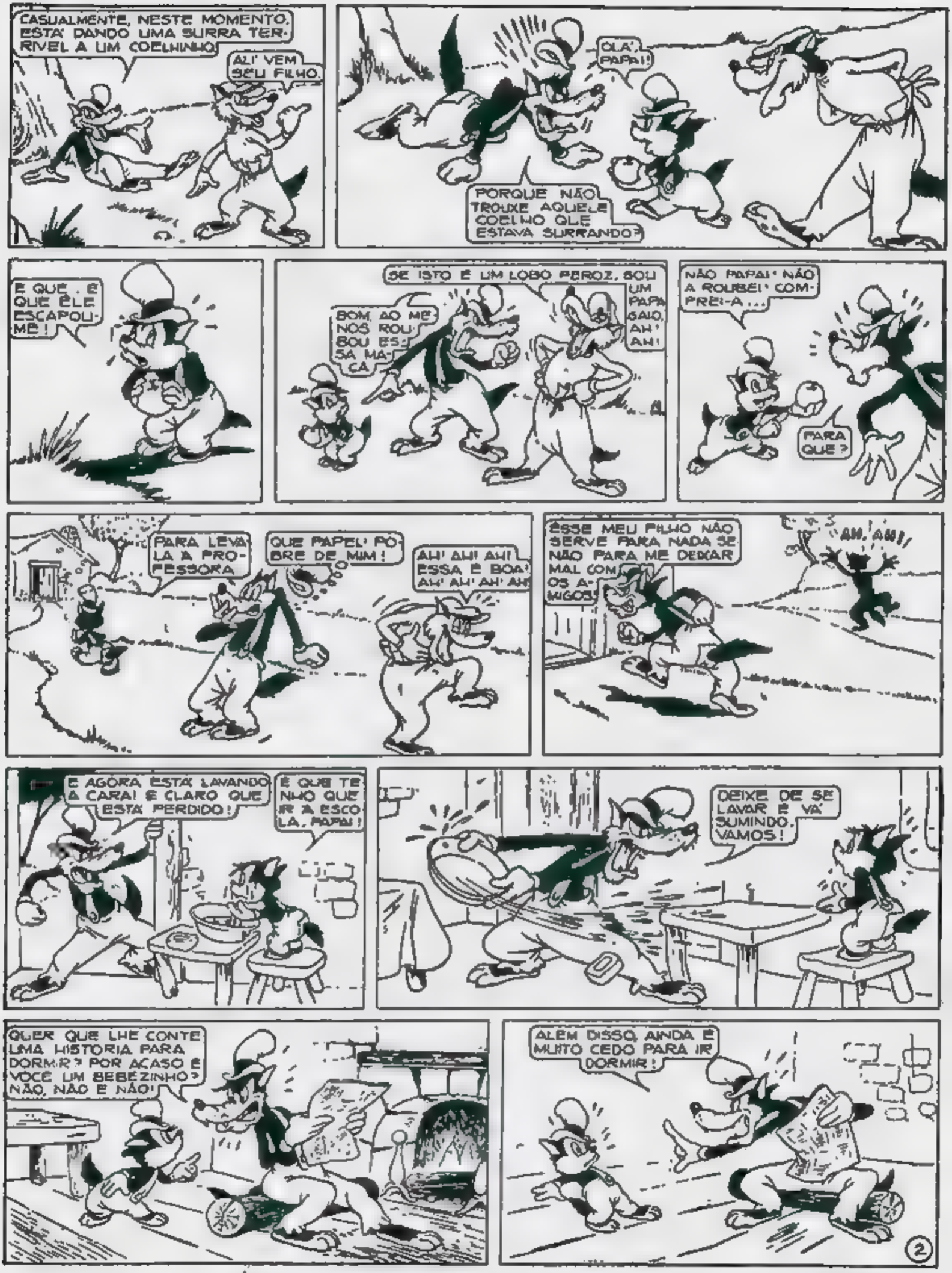
O PEQUENO LOBO FEROZ

WALT DISNEY'S





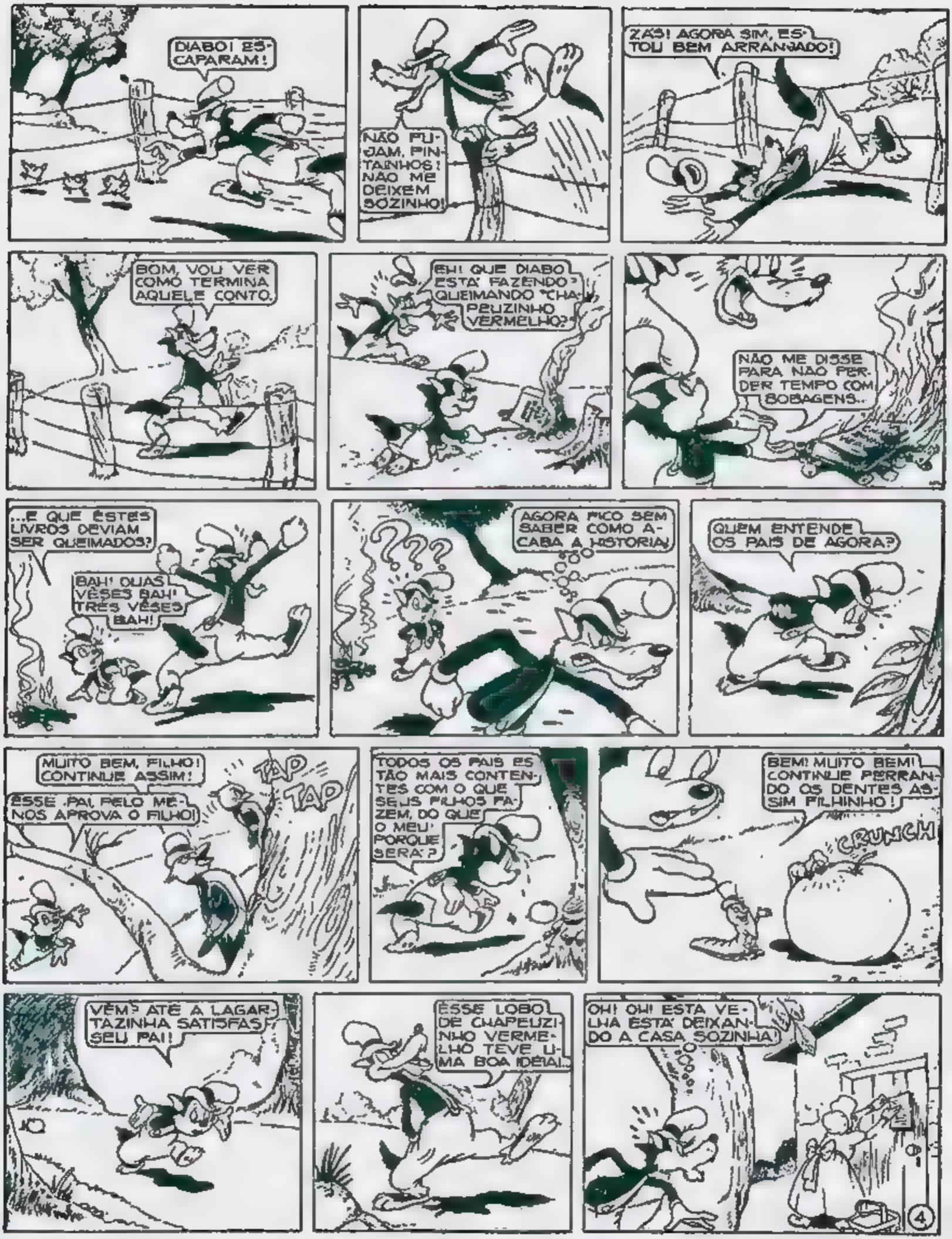
Copyright 1950 Walt Disney Productions


CASUALMENTE, NESTE MOMENTO, ESTÁ DANDO UMA SURRA TERRÍVEL A UM COELHINHO.
ALÍ VEM SEU FILHO.
OLÁ, PAPAI!
PORQUE NÃO TROUXE AQUELE COELHO QUE ESTAVA SURRANDO?
E QUE É QUE ÊLE ESCAPOU-ME!
SE ISTO É UM LOBO FEROZ, SOU UM PAPAGAIO, AH! AH!
BOM, AO MENOS ROUBEI ESSA MAÇÃ
NÃO PAPAI! NÃO A ROUBEI! COMPREI-A...
PARA QUE?
PARA LEVÁ-LA À PROFESSORA
QUE PAPEL! PÔBRE DE MIM!
AH! AH! AH! ESSA É BOA! AH! AH! AH! AH!
ÊSSE MEU FILHO NÃO SERVE PARA NADA SE NÃO PARA ME DEIXAR MAL COM OS AMIGOS!
AH! AH!
E AGORA ESTÁ LAVANDO A CARA! É CLARO QUE ESTÁ PERDIDO!
É QUE TENHO QUE IR À ESCOLA, PAPAI!
DEIXE DE SE LAVAR E VÁ SUMINDO. VAMOS!
QUER QUE LHE CONTE UMA HISTÓRIA PARA DORMIR? POR ACASO É VOCÊ UM BEBÊZINHO? NÃO, NÃO E NÃO!
ALÉM DISSO, AINDA É MUITO CEDO PARA IR DORMIR!
2

Copyright 1950 Walt Disney Productions

A PROFESSORA FALOU QUE OS MENINOS BONZINHOS DEVEM DEITAR-SE CEDO!
VOCÊ NÃO DEVE SER UM MENINO BONZINHO E SIM UM LOBO MAU!
EU TENHO UM LIVRO DE CONTOS, PAPAI...
POIS LEIA-O VOCÊ MESMO!
QUE POUCA SORTE! TEREI EU MESMO QUE LER! BOM, PACIENCIA
CHAPEUZINHO VERMELHO
E ENTÃO, CHAPEUZINHO VERMELHO PARTIU PELO BOSQUE PARA A CASA DA AVOZINHA COM UMA CESTA DE PROVISÕES"
QUE FAZ?
LEIO UM LIVRO QUE ME DERAM
DÊ-ME ÊSSE LIVRO!
OH! DEIXE-ME TERMINAR O CONTO PAPAI
SAIA DA CAMA E VÁ PRATICAR UM ROUBO EM ALGUM GALINHEIRO, COMO UM BOM LOBO MAU!
SIM, PAPAI, JÁ VOU.
LIVROS! BAH! LIVROS!
E ENTÃO, ELA DISSE AVOZINHA QUE BOCA GRANDE TENS!...
"PARA COMER-TE MELHOR, MINHA PRINHA! DISSE O LOBO ATIRANDO SE SOBRE CHAPEUZINHO VERMELHO.
AH! ISTO SIM, É QUE É BOM!
CHAPEUZINHO VERMELHO
PIU! PIU!
QUEM ESTÁ PIANDO ALI?
PINTINHOS! MEU MANJAR PREFERIDO!
PARA QUE TANTA PRESSA? NÃO FUJAM PINTAINHOS TÃO BONITINHOS!
PIU! PIU! PIU! PIU!
3

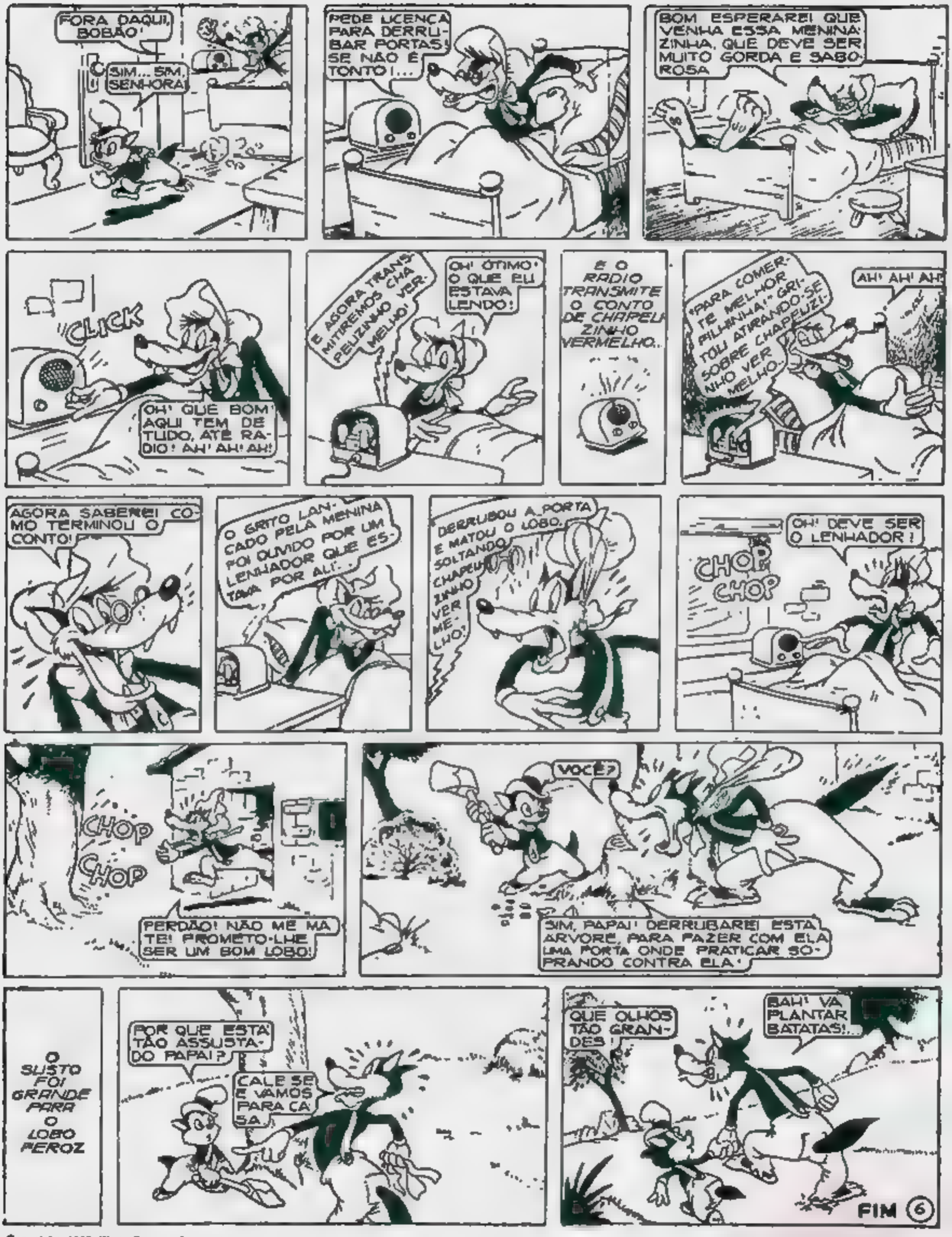
Copyright 1950 Walt Disney Productions


DIABO! ESCAPARAM!
NÃO FUJAM, PINTAINHOS! NÃO ME DEIXEM SOZINHO!
ZAS! AGORA SIM, ESTOU BEM ARRANJADO!
BOM, VOU VER COMO TERMINA AQUELE CONTO.
EH! QUE DIABO ESTÁ FAZENDO? QUEIMANDO "CHAPEUZINHO VERMELHO?"
NÃO ME DISSE PARA NÃO PERDER TEMPO COM BOBAGENS...
...E QUE ÊSTES LIVROS DEVIAM SER QUEIMADOS?
BAH! DUAS VÊSES BAH! TRÊS VÊSES BAH!
AGORA FICO SEM SABER COMO ACABA A HISTORIA!
QUEM ENTENDE OS PAIS DE AGORA?
MUITO BEM, FILHO! CONTINUE ASSIM!
ÊSSE PAI, PELO MENOS APROVA O FILHO!
TAP TAP
TODOS OS PAIS ESTÃO MAIS CONTENTES COM O QUE SEUS FILHOS FAZEM, DO QUE O MEU! PORQUE SERÁ?
BEM! MUITO BEM! CONTINUE PERRANDO OS DENTES ASSIM FILHINHO!
CRUNCH
VÊM? ATÉ A LAGARTAZINHA SATISFAS SEU PAI!
ÊSSE LOBO DE CHAPEUZINHO VERMELHO TEVE UMA BOA IDÉIA!
OH! OH! ESTA VELHA ESTÁ DEIXANDO A CASA SOZINHA!
4

Copyright 1950 Walt Disney Productions

PELA SUA IDADE DEVE SER AVOZINHA DE ALGUEM...
VEREI O QUE DIZ ESSE BILHETE QUE DEIXOU NA PORTA!
Querida Elzinha. Vou fazer compras, porem, volto logo. Entre e espere. Sua Avozinha
DISFARÇAR-ME-EI EM AVOZINHA, E QUANDO ESSA ELZINHA CHEGAR EU A COMEREI!
DISFARÇAR ME-EI COMO ESSE LOBO DE CHAPEUZINHO VERMELHO
DEITO-ME NA CAMA E ESPERO-A. COMO NO CONTO.
PORQUE ESTA TÃO TRISTE, LOBINHO?
PORQUE PAPAI ESTA DESGOSTOSO COMIGO!
POR QUE NÃO FAZ O QUE ÉLE COSTUMA ACONSELHAR?
TEM RAZÃO CONVERTER-ME-EI NUM LOBO FORTE!
VAI VER COMO SEU PAI FICARA SATISFEITO!
COMEÇAREI A PRATICAR COM ESSA PORTA
PORÉM ANTES BATEREI E PEDIREI PERMISSÃO A DONA DA CASA
KNOCK KNOCK
DEVE SER ELZINHA QUE ESTA BATENDO. AH! AH! AH!
A PORTA ESTA ABERTA FILHINHA! ENTRE!
AH! E VOCÊ QUE QUER?
VIM PERGUNTAR-LHE SE ME PERMITE SOPRAR CONTRA SUA PORTA, PARA PRATICAR
SIM HEIN?
5

Copyright 1950 Walt Disney Productions


FORA DAQUI, BOBÃO!
SIM... SIM, SENHORA!
PEDE LICENÇA PARA DERRUBAR PORTAS! SE NÃO É TONTO!...
BOM ESPERAREI QUE VENHA ESSA MENINA-ZINHA, QUE DEVE SER MUITO GORDA E SABOROSA
CLICK
OH! QUE BOM! AQUI TEM DE TUDO, ATÉ RADIO! AH! AH! AH!
E AGORA TRANSMITIREMOS CHAPEUZINHO VERMELHO!
OH! ÓTIMO! O QUE EU ESTAVA LENDO!
E O RADIO TRANSMITE O CONTO DE CHAPEUZINHO VERMELHO..
"PARA COMERTE MELHOR PILHINHA!" GRITOU ATIRANDO-SE SOBRE CHAPEUZINHO VERMELHO..
AH! AH! AH!
AGORA SABEREI COMO TERMINOU O CONTO!
O GRITO LANÇADO PELA MENINA FOI OUVIDO POR UM LENHADOR QUE ESTAVA POR ALI...
DERRUBOU A PORTA E MATOU O LOBO. SOLTANDO CHAPEUZINHO VERMELHO!
CHOP CHOP
OH! DEVE SER O LENHADOR!
CHOP CHOP
PERDÃO! NÃO ME MATE! PROMETO-LHE SER UM BOM LOBO!
VOCÊ?
SIM, PAPAI! DERRUBAREI ESTA ARVORE, PARA FAZER COM ELA UMA PORTA ONDE PRATICAR SOPRANDO CONTRA ELA!
O SUSTO FOI GRANDE PARA O LOBO FEROZ
POR QUE ESTÁ TÃO ASSUSTADO PAPAI?
CALE-SE E VAMOS PARA CASA
QUE OLHOS TÃO GRANDES!
BAH! VÁ PLANTAR BATATAS!...
FIM 6

Copyright 1960 Walt Disney Productions

AVENTURAS da vida e do mundo

MICKEY, o correspondente extraordinário de «Pato Donald» partiu para rumo desconhecido à cata de grandes novidades. Vamos ler agora o seu último trabalho:

LIVINGSTONE

O GRANDE EXPLORADOR

O LAGO Tanganyka, em pleno coração da Africa, é um importante centro de atividade, e em suas margens desde muito tempo prosperam varios povos. Um deles, o Ujiji, presenciou, há 67 anos, um acontecimento extraordinário, que sacudiu os aparelhos e os fios telegráficos do mundo inteiro: O encontro entre o dr. Livingstone, missionário e explorador, e o jornalista Stanley, do "New York Herald".

Livingstone havia chegado a Ujiji havia alguns mêses. Acossado pelas febres e com todo o seu equipamento roubado pelos arabes traficantes de escravos, achava-se mergulhado num penoso estado de sofrimento fisico e moral.

Já era celebre no mundo inteiro. Sua patria a Inglaterra, cumulára-o de honrarias — e no entanto, êle estava no limite de suas forças.

Livingstone passara 15 anos ao sul do deserto de Kalahari, como missionário, e ali aprendera, além dos idiomas indigenas, a viajar a pé e nas carretas tiradas por bois, fazendo-se, além disso, um destro caçador. Durante uma das viagens que fez nesse tempo, chegou ao lago Ngami, sendo o primeiro branco a pisar suas margens. Mais tarde, na região dos basutos, descobriu o Zambézi. Ao regressar à Inglaterra recebeu como premio de tais façanhas, toda a classe de honrarias, mas, quando qualquer outro homem se teria dedicado ao repouso, ao gozo de sua fama, Livingstone voltou ao teatro de suas façanhas.

Nesta nova etapa de explorações, detalhou mais ainda o conhecimento do Zambézi e descobriu o lago Nyassa, então centro de um ativissimo comercio de escravos dirigido pelos árabes. Ali perdeu a esposa, que até então fora sua companheira em muitas expedições. Esta desgraça pareceu marcar o começo de sua má sorte. O governo retirou o apoio que lhe dava, o que o reduziu à extrema miséria. Mas êle era homem decidido e batalhador. Regressou a Londres, onde escreveu um livro denunciando as inconcebiveis crueldades dos caçadores de escravos, cujo comercio se propoz combater. Voltou a merecer, então, o apoio do governo e pela terceira e última vês, regressou à Africa. Além do comercio de escravos, cuja destruição se fizera a obsessão de seu espirito, o proposito de Livingstone era estudar as relações entre o Zambézi e o Nilo. Assim chegou ao Tanganyka, o maravilhoso lago que constitui o centro da hidrografia africana. Explorou a região e descobriu o Lualaba, que é um dos formadores do Congo, embora êle não tenha podido chegar a sabê-lo pois os mercadores árabes, que o odiavam por sua guerra ao comercio de escravos, impediram-no. Regressou a Ujiji, sobre o Tanganyka tomado pelas febres, para ter a desagradavel surprêsa de saber que o despacho as armas e as provisões que lhe haviam sido enviados da Inglaterra — tudo havia sido roubado pelos árabes. Enquanto Livingstone sofria estes contratempos, havia em todo o mundo, grande ansiedade por sua sorte, pois desde três anos não se recebiam noticias suas. Ali esteve por vários mêses, convalescendo lentamente e vivendo, praticamente, da caridade dos indigenas, quando, uma manhã, seu criado Susi entrou correndo na cabana, gritando:

— Um inglês! Vem ai um inglês!

Livingstone saiu e deparou com um quadro extraordinário: rodeado por uma multidão de indigenas, um homem branco dirigia-se para êle. Uma grande bandeira norte-americana ocultava em parte a caravana ricamente equipada.

— O doutor Livingstone, segundo creio? — foram as primeiras palavras do recém-chegado. Livingstone concordou e apertou a mão do viajante.

Aquele homem era Stanley, o correspondente do "New York Herald" enviado pelo seu jornal não tanto para procurar o dr. Livingstone, mas para conseguir um sensacional "furo" de reportagem. Stanley não salvou Livingstone no sentido de que este se achasse perdido, porque não o estava. Mas trouxe-lhe auxilio material e moral num momento critico, quando só parecia acertado esperar a morte. Apesar de tudo o que fez, Stanley não conseguiu convencer o dr. Livingstone de que devia regressar com êle. Porque o missionário-explorador compreendera que a notoriedade que envolvia seu nome serviria, se êle persistisse em sua ação, a um fim nobilissimo: o exterminio do comercio de escravos.

Seu sacrifício obteve o resultado que mereceram seu desinteresse e seu altruismo. A êle deve-se que as nações européias concordassem em acabar com aquelas terriveis caçadas de homens.

Dois anos depois de sua entrevista com o jornalista americano, as febres matavam Livingstone, ao sul do lago Bangueolo.

Mesmo depois de morto, este mártir que deu sua vida para dignificar a de seus amigos, os negros africanos, conseguiu um triunfo moral extraordinário. Era êle, a veneração que soubera inspirar aos seus companheiros indigenas que estes, depois de colocar seu corpo num caixão de casca de árvore, iniciaram com êle uma incrivel marcha de mais de 2.000 quilometros, até Zanzibar. Durante a travessia, sofreram ataques dos caçadores de escravos e de outros indigenas, padeceram fome e sede, expuzeram-se às enfermidades e aos ataques das féras... mas nada pode desviá-los do proposito de entregar aos seus, os restos daquele homem que morrera por êles.

Assim se encerra um dos mais belos capitulos da história das explorações. Quanto a Stanley, digamos por agora apenas que, embora fizesse a viagem levado pelo seu afan de jornalista, chegou mais tarde a consagrar-se como explorador, quase tão grande como Livingstone. A êle se deve, entre muitas outras descobertas, o conhecimento do rio Congo e de seu dilatado vale.

AMIGOS LEITORES:

Enviem-nos seus desenhos de sua interpretação dos famosos personagens de Disney. Publicaremos os melhores, indicando o nome do colaborador.

Donald químico, por Marta Soares

O PATO DONALD

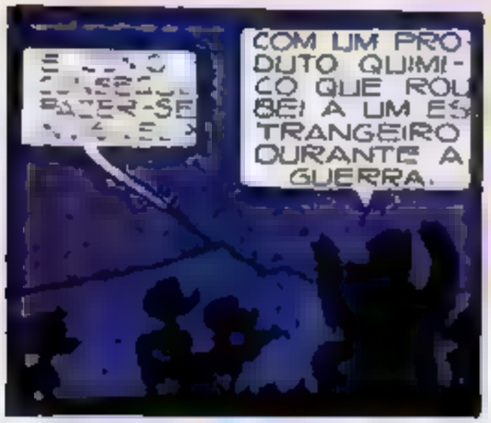
PUBLICADO MENSALMENTE PELA EDITORA ABRIL LTDA., — RUA JOÃO ADOLFO 118, SÃO PAULO. DIREÇÃO DE JERONIMO MONTEIRO.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

DISTRIBUIDOR: FERNANDO CHINAGLIA, AVENIDA PRESIDENTE VARGAS, 502, RIO DE JANEIRO. NÚMERO AVULSO CR$ 3,00. NÚMERO ATRAZADO CR$ 3,50.

DONALD e o SEGREDO do CASTELO

(CONTINUAÇÃO DA PÁGINA 4)



QUANDO OS PRENDI NA TORRE, NÃO PENSEI QUE PUDESSEM SAIR DALI TÃO RAPIDAMENTE
O QUE FACILITOU TUDO FOI A DESCOBERTA DO TUNEL SECRETO.

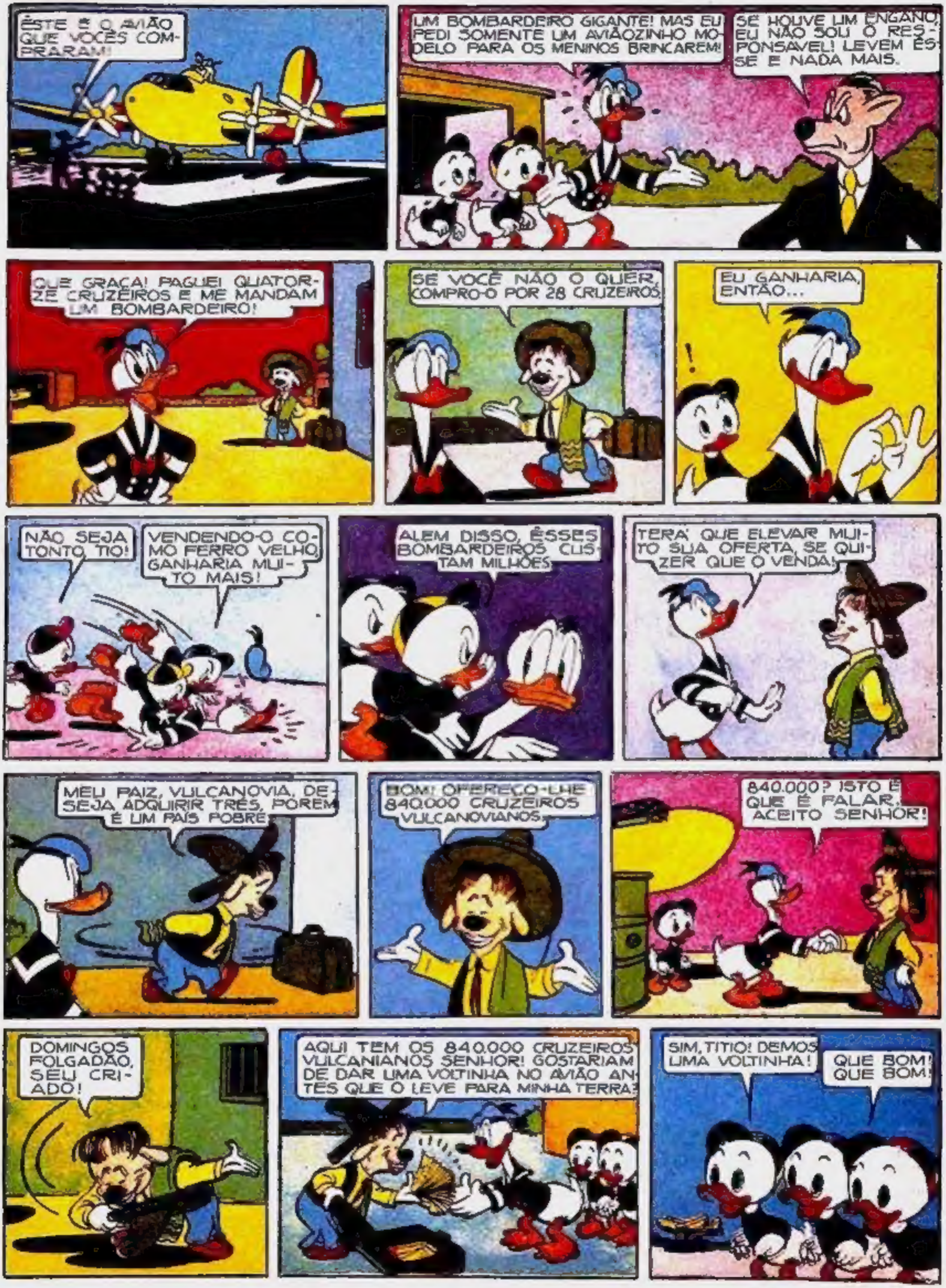
Copyright 1950 Walt Disney Productions

Donald NO PAIS DOS VULCÕES

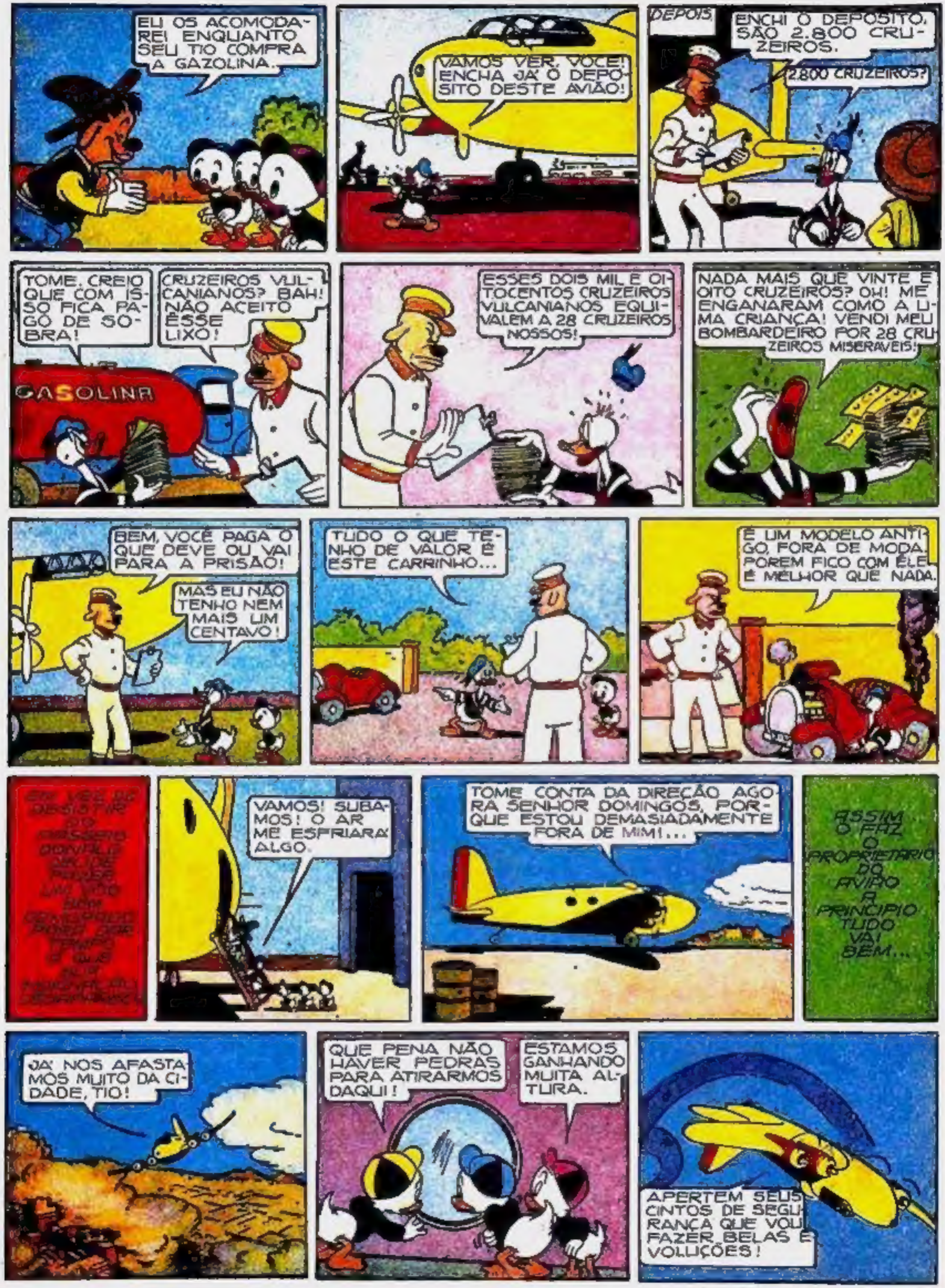
WALT DISNEY

SEMANAS DEPOIS CHEGA A RESPOSTA DA CARTA DE DONALD.

Copyright 1950 Walt Disney Productions


ÉSTE É O AVIÃO QUE VOCÊS COMPRARAM!
UM BOMBARDEIRO GIGANTE! MAS EU PEDI SOMENTE UM AVIÃOZINHO MODELO PARA OS MENINOS BRINCAREM!
SE HOUVE UM ENGANO, EU NÃO SOU O RESPONSAVEL! LEVEM ÊSSE E NADA MAIS.
QUE GRAÇA! PAGUEI QUATORZE CRUZEIROS E ME MANDAM UM BOMBARDEIRO!
SE VOCÊ NÃO O QUER, COMPRO-O POR 28 CRUZEIROS.
EU GANHARIA, ENTÃO...
!
NÃO SEJA TONTO, TIO!
VENDENDO-O COMO FERRO VELHO, GANHARIA MUITO MAIS!
ALEM DISSO, ÊSSES BOMBARDEIROS CUSTAM MILHÕES.
TERÁ QUE ELEVAR MUITO SUA OFERTA, SE QUIZER QUE O VENDA!
MEU PAIZ, VULCANOVIA, DESEJA ADQUIRIR TRÊS, PORÉM É UM PAÍS POBRE.
BOM! OFEREÇO-LHE 840.000 CRUZEIROS VULCANOVIANOS.
840.000? ISTO É QUE É FALAR, ACEITO SENHOR!
DOMINGOS FOLGADÃO, SEU CRIADO!
AQUI TEM OS 840.000 CRUZEIROS VULCANIANOS SENHOR! GOSTARIAM DE DAR UMA VOLTINHA NO AVIÃO ANTES QUE O LEVE PARA MINHA TERRA?
SIM, TITIO! DEMOS UMA VOLTINHA!
QUE BOM! QUE BOM!

Copyright 1950 Walt Disney Productions


EU OS ACOMODAREI ENQUANTO SEU TIO COMPRA A GAZOLINA.
VAMOS VER, VOCÊ! ENCHA JÁ O DEPÓSITO DESTE AVIÃO!
DEPOIS
ENCHI O DEPÓSITO. SÃO 2.800 CRUZEIROS.
2.800 CRUZEIROS?
TOME. CREIO QUE COM ISSO FICA PAGO DE SOBRA!
CRUZEIROS VULCANIANOS? BAH! NÃO ACEITO ÊSSE LIXO!
GASOLINA
ESSES DOIS MIL E OITOCENTOS CRUZEIROS VULCANIANOS EQUIVALEM A 28 CRUZEIROS NOSSOS!
NADA MAIS QUE VINTE E OITO CRUZEIROS? OH! ME ENGANARAM COMO A UMA CRIANÇA! VENDI MEU BOMBARDEIRO POR 28 CRUZEIROS MISERAVEIS!
BEM, VOCÊ PAGA O QUE DEVE OU VAI PARA A PRISÃO!
MAS EU NÃO TENHO NEM MAIS UM CENTAVO!
TUDO O QUE TENHO DE VALOR É ESTE CARRINHO...
É UM MODELO ANTIGO, FORA DE MODA. PORÉM FICO COM ÊLE. É MELHOR QUE NADA.
VAMOS! SUBAMOS! O AR ME ESPRIARÁ ALGO.
TOME CONTA DA DIREÇÃO AGORA SENHOR DOMINGOS, PORQUE ESTOU DEMASIADAMENTE FORA DE MIM!...
ASSIM... O FAZ O PROPRIETÁRIO DO AVIÃO A PRINCÍPIO TUDO VAI BEM...
JÁ NOS AFASTAMOS MUITO DA CIDADE, TIO!
QUE PENA NÃO HAVER PEDRAS PARA ATIRARMOS DAQUI!
ESTAMOS GANHANDO MUITA ALTURA.
APERTEM SEUS CINTOS DE SEGURANÇA QUE VOU FAZER BELAS E VOLUÇÕES!

Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions
CONTINUA NO PRÓXIMO NÚMERO

ESTE GIBI DIGITAL QUE VOCÊ ACABOU DE LER, FOI CRIADO
À PARTIR DE UMA REVISTA QUE FOI COMPARTILHADA.
AJUDE-NOS A RECUPERAR A MEMÓRIA DOS QUADRINHOS
PUBLICADOS NO BRASIL. SE VOCÊ TEM QUADRINHOS
ANTIGOS DISNEY, COMPARTILHE CONOSCO!
ENTRE EM CONTATO:
QUADRINHOSANTIGOS@HOTMAIL.COM

QUADRINHOS ANTIGOS
BLOGSPOT.COM

CONHEÇA PESSOAS QUE TAMBÉM
AMAM ESTES QUADRINHOS E
FAÇA AMIGOS!